

rings 24 um uns

Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
53. Jahrgang, 25. November 2015

LEBENDIGER ADVENTSKALENDER

AM 10.12. UM 18 UHR
BEI DER FEUERWEHR ARNUM
ARNUMER KIRCHSTR. 1A

Die Freiwillige Feuerwehr Arnum nimmt auch in diesem Jahr an der Aktion **LEBENDIGER ADVENTSKALENDER** der Friedenskirche Arnum teil und öffnet am 10.12. um 18.00 Uhr ihre Türen für eine besinnliche Abendstunde in der Adventszeit.

Alle Arnummer Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, den weihnachtlichen Klängen des Feuerwehrmusikzugs zu lauschen, bei einem Punsch am Feuerkorb zu plauschen und sich eine Weihnachtsgeschichte – speziell auch für die kleinen Gäste – anzuhören.



feuerwehr.info/fabian.constien

WEIHNACHTS- MARKT

RATHAUSPLATZ HEMMINGEN



SAMSTAG, 12. DEZ., 15~21 UHR

SONNTAG, 13. DEZ., 14~20 UHR



Illustration/Layout: Jörg Lorenz

KFZ-MEISTERBETRIEB

MANFRED ADAM

AUTOZUBEHÖR- UND
ERSATZTEILHANDEL

Inh.: Schreier · Telefon (05 11) 41 19 19
Göttinger Landstraße 45 · 30966 Hemmingen

ÜBER 30 JAHRE

- Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- Karosserie- und Lackarbeiten
- Auto-Zubehör und Einbau
- jeden Tag HU und AU

Wussten Sie schon ...
direkt hinter unserer
Werkstatt ist ein großer
Parkplatz (400 m²)!



Sicher durch die kalte Jahreszeit!
Machen Sie jetzt Ihren Termin für
Wintercheck und Reifenwechsel!

Malerfachbetrieb

Siegfried Gajewczyk GmbH

Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art

Weetzener Landstraße 2 Telefon: (05 11) 270 77 34
30966 Hemmingen Telefax: (05 11) 270 77 33
gajewczyk@htp-tel.de Mobil: (0170) 500 39 58

www.maler-hemmingen.de

Die Glaserei in Ihrer Nähe



Inh.: Marco Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53
glas-wilke@htp-tel.de

www.glas-wilke.de

Energiesparen mit Glas	mit	Wärmeschutz- Isoliergläsern	Tel. (0511) 42 64 66 Fax (0511) 42 18 99
Reparatur- Schnelldienst		Küchenrückwände + Spiegel nach Maß	Ganzglas- und Duschtüren

Kfz-Center

Klingemann

Meisterbetrieb

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimaservice/ Reifenservice
- Achsvermessung



24-Std-Annahme

... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716



Jens Richter

Dachdeckermeister

Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen
www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de
info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de

KARL-H. MÜNDEL GmbH



- Metallbau
- Edelstahlarbeiten
- Stahlbau
- Bauschlosserei

SEIT 1942

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
www.metallbau-muenkel.de

Neu: Nordic Walking für Senioren



PFLEGEDIENST mobil



05101 - 990 39 59

Häusliche Senioren
und Krankenpflege
Hans-Theismann-Weg 2, 30966 Hemmingen-Arnum

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30

Sterbefall?

DANN
RUFEN
SIE

86 26 91

MARTIN



FRÖMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum

NOTRUF



POLIZEI Hemmingen Arnum
Tel.: 05101/85 27 07
Göttinger Straße 65 A
Falls nicht besetzt:
Polizeikommissariat Ronnenberg
Tel.: 05109/517 - 0

POLIZEI - NOTRUF 110
in allen Ortsteilen

UNFALL / RETTUNG / FEUER 112
in allen Ortsteilen

Ärztlicher Notdienst
Tel.: 116 117

Krankentransport mit ärztlicher Verordnung
Tel.: 05 11/19222

Zahnärztlicher Notdienst
Tel.: 0511/3110 31

Sozialstation Hemmingen
Berliner Straße 16, Tel.: 0511/41 64 42

Stadtverwaltung Hemmingen
Rathausplatz 1, Tel.: 0511/41 03 - 0

Straßenbeleuchtung Störungsstelle
Tel.: 0800/0 28 22 66

Nur nach Dienstschluss:
Technischer Notdienst
Tel.: 05 11/41 03 - 124 oder
Tel.: 01 62/2 02 69 17

Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt
Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

25.11. Schloss-Apotheke
Telefon: (05 11) 1 31 62 61
Calenberger Esplanade 3 A
n. Friederikenstift

26.11. Abelmann-Apotheke
Telefon: (05 11) 30 03 55 70
Hildesheimer Straße 261,
im Timon-Carrée

27.11. Galenus-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 60 40
Oberricklingen, Wallensteinstr. 123,
Einkz. Sauerwinkel

28.11. Leine-Apotheke im Leine-Center; Telefon: (05 11) 82 62 82
Laatzten, im Leine EKZ (OG),
Eingang Marktplatz 11

29.11. Südstadt-Apotheke
Telefon: (05 11) 8 07 41 00
Südstadt, An der Weide 23-25

30.11. Johannes-Apotheke
Telefon: (05 11) 46 34 59
Wettbergen, An der Kirche 1

01.12. St. Johannis-Apotheke
Telefon: (05 11) 69 17 69
Laatzten, Pettenkofer Straße 2

02.12. Kolumbus-Apotheke
Telefon: (05 11) 86 15 75
Mittelfeld, Giesener Straße 1 A

03.12. Hermes-Apotheke
Telefon: (05 11) 86 43 80
Hildesheimer Str. 52, Hst. Linie 1/2
Laatzten-Nord bzw. Eichstraße

04.12. Wilhelm-Apotheke
Telefon: (05 11) 85 15 32
Marienstraße 70, Ecke Sallstraße

05.12. Damian-Apotheke
Telefon: (05 11) 88 16 88
Hildesheimer Straße 102-104

06.12. Weiler Vital-Apotheke im real
Telefon: (05 11) 4 50 89 80
Hemmingen, Alfred-Benz-Straße 1

07.12. Rats-Apotheke Arnum
Telefon: (0 51 01) 21 96
Arnum, Gartenstraße 6, an der B3

08.12. Easy-Apotheke Hildesheimer
Telefon: (05 11) 84 86 47 60
Hildesheimer Straße 213

09.12. Adler-Apotheke Laatzten
Telefon: (0 51 02) 23 01
Laatzten/Rethen, Hildesheimer Str. 372

10.12. Neue Apotheke im Mittelfeld
Telefon: (05 11) 86 45 73
Mittelfeld, Lehrter Platz 3

11.12. Igel-Apotheke
Telefon: (05 11) 82 39 41
Laatzten, Alb.-Schweitzer-Straße 1

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Die „rings um uns“ liegt in folgenden Geschäften aus:

Adam Getränkemarkt
ARAL-Tankstelle Hemmingen
Hemminger Buchhandlung
Bäckerei Camprad Hemmingen
Brot Henke, Hemmingen
Post Hemmingen
Vereinsheim SC Hemmingen
Stadtverwaltung Hemmingen
Sozialkonzept Rosengarten, Hemmingen
Tenniscenter Wunder, Hemmingen

Schlachterei Borchers, Arnum
Calenberger Backstube, Arnum
Campingplatz – Arnummer See
Kiosk Arnum
Petersen-Schreibwaren, Arnum
Polizei Arnum / Stadtnebenstelle
Mutter Buermann, Devese
Zauberblume, Harkenbleck
Bäckerei Holger Bazdaras, Hiddestorf
Bäckerei Schäfer, Wilkenburg

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
ÄRZTETAFEL	07
SONSTIGES	09
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10 - 13
FAMILIENANZEIGEN	11 - 12
VERANSTALTUNGSKALENDER	14 - 15
BAUHOF	16
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	18
ARNUM	19
HEILPRAKTIKER	20
DEVESE / HEMM. - WESTERFELD	21
VERSCHIEDENES	22
HARKENBLECK	23
STELLENMARKT	23
ANKAUF / VERKAUF • UNTERRICHT	23
HIDDESTORF / OHLENDORF	24
WILKENBURG	25
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	26
IMMOBILIENMARKT	27

IMPRESSUM

Herausgeber:
Stadt Hemmingen

Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:
Bürgermeister Schacht-Gaida

Redaktionelle Zuschriften:
Redaktion: Frau Schwake
Stadtverwaltung Hemmingen,
Postfach 1380, 30955 Hemmingen,
Telefon: 05 11/41 03 - 135
Fax: 05 11/41 03 - 296
E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung:
Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH,
Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen,
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0
Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Bankverbindung:
Gödicke Druck GmbH, Hemmingen
Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX
IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 14-täglich verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.
Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

- ☞ **09. Dezember 2015** (Anz.-/Redaktionsschluss: 02. 12.)
- ☞ **23. Dezember 2015** (Anz.-/Redaktionsschluss: 15. 12.)

- (3) Die Region verarbeitet die Einzeldaten nach Maßgabe der Satzung und trägt Gewähr für die Einhaltung des Datenschutzes und des Statistikgeheimnisses.

§ 4 Kosten

Die Region trägt die Kosten der ihr übertragenen Aufgabe.

§ 5 Dauer der Vereinbarung, Änderungen und Kündigung

- (1) Die Vereinbarung gilt auf unbestimmte Zeit.
- (2) Änderungen dieser Vereinbarung bedürfen der Schriftform. Sollten sich in dieser Vereinbarung nicht berücksichtigte Tatbestände als regulierungsbedürftig erweisen, verpflichten sich die Vereinbarungspartner, eine Regelung zu treffen, die dem Sinn und den Grundsätzen der Vereinbarung entspricht. Die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen dieser Vereinbarung lässt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen, die nicht untrennbar mit der nichtigen Bestimmung verbunden sind, unberührt. Die Vereinbarungspartner verpflichten sich, in diesem Fall eine Neuregelung zu vereinbaren, die dem Vereinbarungszweck entspricht.
- (3) Sie kann mit einer Frist von einem Jahr jeweils zum 31.12. eines Jahres gekündigt werden.

§ 6 Inkrafttreten

Diese Vereinbarung tritt am Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung der Region im gemeinsamen Amtsblatt für die Region Hannover und die Landeshauptstadt Hannover und der öffentlichen Bekanntmachung der Stadt Hemmingen in Kraft.

Hannover, den 6. November 2015	Hemmingen, den 17. Juli 2015
gez.	gez.
Hauke Jagau	Claus-Dieter Schacht-Gaida
Regionspräsident	Bürgermeister

Vorstehende Vereinbarung wurde am 19. November 2015 im gemeinsamen Amtsblatt Nr. 43 für die Region Hannover und die Landeshauptstadt Hannover öffentlich bekanntgemacht und ist am 20. November 2015 in Kraft getreten.

Hemmingen,	Der Bürgermeister
den 20. November 2015	Claus-Dieter Schacht-Gaida

Ihre Abteilung Sicherheit und Ordnung informiert

Hinweise zur Straßenreinigungspflicht der Grundstückseigentümer im Winter

Um Unfälle und Haftungsansprüche zu vermeiden, weist die Stadtverwaltung auf die Straßenreinigungspflicht der Grundstückseigentümer hin:

Öffentliche Geh-, Rad- und Wohnwege müssen (unabhängig vom Straßenbelag) von den Eigentümern der anliegenden Grundstücke gereinigt werden. Dies beinhaltet die sogenannte Sommerreinigung (Beseitigung von Schmutz, Laub, Unkraut usw.) sowie die Winterreinigung (Beseitigung Schnee und Eis). Als Grundstückseigentümer ist man nicht nur für Wege verantwortlich, die sich an der Hauseingangsseite befinden. Vielmehr sind alle an das Grundstück angrenzenden Wege zu reinigen, unabhängig ob sie vom Grundstückseigentümer tatsächlich als Zuwegung genutzt werden. Befindet sich zwischen dem Grundstück und der öffentlichen Verkehrsfläche ein Grünstreifen, entbindet dies nicht von der Reinigungspflicht. Bei Gemeinschaftseigentümern (z.B. Garagenanlagen) sind alle Grundstückseigentümer gemeinschaftlich für die Reinigung verantwortlich.

Bei Schneefall sind Gehwege von Schnee freizuhalten. Gehwege mit einer geringeren Breite als 1,50 m sind vollständig, die übrigen mindestens in einer Breite von 1,50 m zu räumen. Ist kein separater, baulicher Gehweg vorhanden, so ist ein mindestens 1,00 m breiter Streifen neben der Fahrbahn oder, wo ein Seitenraum nicht vorhanden ist, am äußeren Rand der Fahrbahn freizuhalten.

Diese Flächen sind bei Glätte mit Sand oder anderen abstumpfenden Mitteln so zu bestreuen, dass ein sicherer Weg für Fußgänger vorhanden ist.

Ist über Nacht Schnee gefallen, muss die Räumung wochentags bis spätestens 7.30 Uhr, sonn- und feiertags bis 9.00 Uhr, durchgeführt und bei Bedarf bis 20.00 Uhr wiederholt werden.

Die Verpflichtungen der Grundstückseigentümer ergeben sich aus der Straßenreinigungssatzung bzw. Straßenreinigungsverordnung der Stadt Hemmingen. Diese können auf der Internetseite der Stadt Hemmingen unter www.stadthemmingen.de eingesehen oder bei der Stadtverwaltung (Telefon 05 11 / 41 03 -139) angefordert werden.

Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

Barbara Stockmeier

Rechtsanwältin

Inga Stamm

Rechtsanwältin

Hermann Stockmeier

Rechtsanwalt

Schwerpunkte

- Arbeitsrecht
- Erbrecht
- Ehe- und Familienrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Versicherungsrecht

30966 Hemmingen-Arnun · Göttinger Straße 65
 info@kanzlei-stockmeier.de · www.kanzlei-stockmeier.de
 Telefon: (0 51 01) 85 22 66 · Fax: (0 51 01) 85 22 63

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
 ☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

Pflaster- und Erdarbeiten
 Rasenanlagen, Rollrasen
 Baum- u. Heckenschnitt

PCDienst-Hemmingen.de

Computerdienstleistungen, Inh. Walk Hencke



GÜNSTIG
SCHNELL & KOMPETENT

Wir lösen Ihr Computerproblem bei Ihnen vor Ort

Reparaturen Notdienst Service
 PC-Einrichtung Virenbeseitigung
 Internet Umbauten Beschaffung
 Datenrettung Datensicherung uvm

Tel: 05101-991374 www.pcdienst-hemmingen.de

patricia stephan

Ausführung
 sämtlicher Tischlerarbeiten
 Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-
 MEISTERIN

Hemm.-Westerfeld
 Gutenbergstraße 17
 ☎ (05 11) 41 60 17

SPARK
 Optiker

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
 PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi)
 30159 Hannover

Telefon
 05 11 / 32 53 00

Telefax
 05 11 / 2 15 74 21

Sie erwarten Gäste?
 Dann wird es Zeit für den Maler.

MALERMEISTER INGO BLEEKER
 30966 Arnun - Mühlenweg 5 - Fon 05101-3168
malermeister-bleeker.de

Kfz.-Meisterbetrieb
Mario Grasso

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str. 117
 Telefon (0 51 01) 34 64 · Telefax (0 51 01) 53 92

• Inspektion/Reparatur aller Fabrikate
• Karosseriearbeiten • Unfallschäden
• HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme
• AU-Abnahme



...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität

LOVERMANN
 MEISTERWERKSTATT
 FÜR MALEREI UND ANSTRICH




Beratung - Ausführung - Verkauf Farben
 Tapeten
 Bodenbeläge

Lovermann GmbH www.lovermann-gmbh.de
 Göttinger Chaussee 113 info@lovermann-gmbh.de
 Hannover-Ricklingen Tel. 0511 / 42 27 30
 Fax. 0511 / 42 52 83

S. Frankenstein
 Maler- und Lackiermeister

■ Malerarbeiten aller Art
 ■ Beratung und Hilfe bei Malerarbeiten
 ■ Lieferung von Farben, Tapeten und Bodenbelägen
 ■ Handwerkliche Hilfe im/am Haus



Pastorenkamp 5 · 30966 Hemmingen · Telefon/Telefax (05 11) 42 83 79

Sie möchten modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.
 ○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

MOMM
 SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA
 Planung · Ausführung · Wartung

☎ 0511/ 41 20 13
 www.shk-momm.de

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

Leifheit.
 Raumgestaltung

lebendig und kreativ

● Individuelle Raumgestaltung
 ● Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
 ● Aufarbeitung von Polstermöbeln
 ● Rollos, Jalousien
 ● Beratung und Service

Raumgestaltung
 Bernd Leifheit Marie-Curie-Str. 34 Telefon
 GmbH & CO. KG 30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19

Ihre Abteilung Sicherheit und Ordnung informiert

Durch den Neuerlass der Straßenverkehrsordnung (StVO) im Jahr 2013 wurden einige Veränderungen vorgenommen, die u. a. den Abbau von bestehenden Verkehrszeichen als auch die Einführung von neuen Verkehrszeichen beinhaltet.

Ziel dieser Maßnahme war und ist es, die Akzeptanz und die Eindeutigkeit von Verkehrsregeln zu erhöhen.

Mit der durchgeführten Überprüfung der Beschilderung wird die eigenverantwortliche Beachtung der allgemeinen Verkehrsregeln der StVO durch die Verkehrsteilnehmer gestärkt. Der Grundsatz lautet: So viel Verkehrszeichen wie nötig, so wenig Verkehrszeichen wie möglich.

Zukünftig wird Ihnen eine Übersicht dieser bereits vorgenommen Änderungen vorgestellt.

Zu Beginn wird auf das Verkehrszeichen „Sackgasse“ eingegangen, dass nunmehr als Variante „durchlässige Sackgasse“ aufgestellt werden kann.



Hier wird die Möglichkeit eingeführt, für Fußgänger und Radfahrer die Durchlässigkeit des oftmals nicht einseharen Straßenendes anzuzeigen. Somit kann auch auf sichere und komfortable Radverkehrsrouten hingewiesen werden.

Im Stadtgebiet von Hemmingen wird hierzu eine Prüfung zur Aufstellung des vorgestellten Verkehrszeichens durchgeführt, um im Einzelfall einen Austausch der bestehenden Beschilderung vorzunehmen.

Sollten Sie Fragen zu diesen oder anderen Themen aus dem Bereich der öffentlichen Sicherheit und Ordnung haben, steht Ihnen Herr Simm unter der Telefonnummer (05 11) 41 03 -151 oder unter der E-Mail-Adresse: thomas.simm@stadthemmingen.de zur Verfügung.

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

Bürger können für Hemmingen punkten
Jetzt Solaranlagen und energieeffiziente Gebäude melden



Hemmingen will Klima-Meister werden und benötigt dazu die Unterstützung der Bürgerinnen und Bürger: Auch im Jahr 2015 nimmt die Stadt Hemmingen am Wettbewerb „Klima-CO₂NTEST“ teil, bei dem sich die Kommunen in der Region Hannover in Sachen Klimaschutz messen. Alle Bürgerinnen und Bürger, die bereits auf erneuerbare Energien oder ein energieeffizientes Haus setzen, können zum Erfolg von Hemmingen beitragen, indem sie ihren Beitrag zum Klimaschutz der Klimaschutzagentur Region Hannover melden. Die Disziplinen sind Solarenergie, Bioenergie (Biogas und Holzheizungen), Windenergie, Kraft-Wärme-Kopplung (Blockheizkraftwerke), Gebäude (Passiv-Neubauten und modernisierte Altbauten). Wer den Meldebogen ausfüllt und per E-Mail oder Post versendet, erhält als Dankeschön ein kleines Präsent.

Die Sieger-Kommunen werden bei der Meisterfeier im Frühjahr 2016 gekürt. Organisatorin und Schiedsrichterin des Wettbewerbs ist die gemeinnützige Klimaschutzagentur.

Informationen und den Meldebogen für die Kommune-Wertung gibt es auf www.co2ntest.de, unter hilfe@co2ntest.de und unter Telefon (0511) 22 00 22 24.

Hemmingen nahm bereits im vergangenen Jahr am Wettbewerb teil und schnitt insbesondere im Bereich Solarenergie und effiziente Gebäude sehr gut ab, sodass sie die Silbermedaille erhielt.

Ziel für die aktuelle Saison ist es, den Meistertitel zu holen.

Der Klima-CO₂NTEST wird in der dreijährigen Pilotphase gefördert mit Mitteln der Deutschen Bundesstiftung Umwelt. Weitere Unterstützer sind die Region Hannover, die Avacon AG und der enercity-Fonds pro-Klima.

Beleuchtungs-Check: Jetzt noch Termin sichern

Kostenlose Stromsparberatungen in Hemmingen

Nur noch für kurze Zeit werden die kostenlosen Beleuchtungs-Checks für Privathaushalte in Hemmingen angeboten. Die erfahrenen Stromsparberater sind im Auftrag der gemeinnützigen Klimaschutzagentur unterwegs. Für jeweils eine Stunde sind sie zum vereinbarten Zeitpunkt in den Wohnungen und geben individuelle Tipps und Hinweise wie der Stromverbrauch – besonders bei der Beleuchtung – optimiert und damit auch reduziert werden kann. Wer sich noch einen Termin sichern will, meldet sich bis zum 29. November unter Telefon (05 11) 22 00 22 44.

Weitere Infos auf www.stromsparen-hannover.de.

Die Stadt Hemmingen unterstützt die Aktionswochen, finanziert werden die Beratungen von der Region Hannover, der Avacon AG und dem enercity-Fonds proKlima.



Grünabfallannahme verkürzt zur Wintersaison die Öffnungszeiten!

Die Annahme von Grünabfällen auf dem städtischen Betriebshof, Hoher Holzweg 15 A, OT Arnum, hat ab

Samstag, den 5. Dezember 2015, von 9.00 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Bis zum 28. November 2015 können Sie Ihre Grünabfälle noch samstags, von 9.00 bis 17.00 Uhr, entsorgen.

Mit Ausnahme von Feiertagen können Sie außerdem Ihre Grünabfälle bei folgenden Stellen abliefern:

Landwirtschaftliche Grüngut-Annahmestelle Ohlendorf, Bruchweg (neben der Siloanlage)

- Samstag von 09.00 bis 12.00 Uhr und
- Mittwoch von 16.00 bis 18.00 Uhr

Wertstoffhof Ronnenberg, Empelder Straße (hinter den Kleingärten)

- Dienstag von 09.00 bis 18.30 Uhr
- Mittwoch, Donnerstag, Freitag von 09.00 bis 16.00 Uhr
- Samstag von 09.00 bis 14.00 Uhr

Wertstoffhof Pattensen, Ludwig-Erhard-Straße 22

- Dienstag von 09.00 bis 18.30 Uhr
- Mittwoch, Donnerstag, Freitag von 09.00 bis 16.00 Uhr
- Samstag von 09.00 bis 14.00 Uhr

Kanalverstopfungen

In den vergangenen Monaten kam es vermehrt zu Kanalverstopfungen und als Folge zu Geruchsbelästigungen im Schmutzwasserkanalssystem der Stadt Hemmingen.

Grundsätzlich gehören weder Fette oder Essensreste, die zudem Ratten in den Kanal locken, noch Damenhygieneartikel in die Toilette.

Auslöser für die Verstopfungen waren aber auch häufig Feuchttücher, wie feuchte WC- Tücher, Baby- Öltücher oder feuchte Abschminktücher.

Um das Papier feucht anwenden zu können, muss es auch entsprechend reißfester und beständiger als herkömmliches Toilettenpapier hergestellt werden. Es löst sich daher nicht so leicht oder teilweise gar nicht im Wasser auf und begünstigt bzw. verursacht Kanalverstopfungen, die nicht mit der normalen Kanalspirale beseitigt werden können und oft mit Schmutzwasserrückstau bis in die angeschlossenen Gebäude einhergehen.

Die Benutzung der Wasserspartaste an der WC-Spülung tut dabei ein Übriges, da die Spülwassermenge oft zu gering ist, um das Fäkalien-Feuchtpapiergemisch sicher bis in den nächsten Hauptkanal zu transportieren. Ein weiterer negativer Effekt ist das Verstopfen der Pumpen in den Abwasserpumpwerken durch Ansammlung von Feuchttüchern. Die Reparatur-, Reinigungs- und Wartungskosten für die Pumpwerke haben sich in der letzten Zeit spürbar erhöht.

Die Kosten für die Beseitigung von Kanalverstopfungen und die erhöhten Reparatur- bzw. Reinigungskosten der Schmutzwasserpumpwerke, führen letztendlich zu höheren Abwassergebühren.

Die Feuchttücher liegen zwar zurzeit im Trend, aber auf fast jeder Verpackung ist auch ein (meist winzig kleines und oft auf der Rückseite positioniertes) Symbol, welches anzeigt, dass diese Tücher nicht in die Toilette gehören. Wer die Feuchttücher benutzen möchte, sollte sich neben dem WC einen kleinen Mülleimer aufstellen und die Tücher dort einwerfen.

Wir bitten daher alle Abwasserkunden, ihr Verhalten in Bezug auf die Entsorgung von Feuchttüchern kritisch zu überprüfen.



Kanzlei Gutenbergstraße

- Frank Krause-Dommnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt

Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de
www.kanzlei-gutenbergstrasse.de

Ihr Recht auf gutem Weg!

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 18,- €

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

fahrschule

seit 1934

Steckelberg

Telefon (05 11) 42 16 28 · www.steckelberg.de

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbau-seminar Fahranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

Ricklinger Stadtweg 7
Hannover – Ricklingen
☎ 0511/42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4
Hemmingen-Westerfeld
☎ 05 11/7 68 29 42

Hauptstr. 63
Hannover-Wettbergen
☎ 05 11/2 28 26 44

Ärztetafel

Praxis Dr. Striebe

Zahnarzt

Fritz-Kuckuck-Str. 14 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 42 11 36

**Vom 23. bis 31. 12. 2015
haben wir keine Sprechstunde**

Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit
und ein gesundes neues Jahr!

Vertretung:

Dres. Munsch/Dr. Kühler, Telefon (05 11) 44 11 29

Schrader + Weber HEIZUNGEN
Beratung • Planung • Ausführung
Wartung • Kundendienst




Spitzenqualität
zu günstigen Preisen

DER NEUE VITODENS 333
(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl**-Ladespeicher)

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30% Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Telefon: (0 51 01) 91 90 - 0
www.schrader-weber.de
Walter-Bruch-Straße 11 · 30982 Pattensen

Michaelis. Elektrotechnik.
leben mit Energie
www.michaelis-elektrotechnik.de
05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
rund um innovative Elektrotechnik.
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

§ Rolf B. Bubikat § Peter Fischer-Lange § Jelena Bubikat §

- § Agrar- & Landwirtschaftsrecht
- § Allg. Vertragsrecht
- § Arbeitsrecht
- § Auto-, Verkehrs- & Verkehrsstrafrecht
- § Bau- & Architektenrecht
- § Ehe-, Familien- & Erbrecht
- § Forderungseinzüge
- § Miet- & Pachtrecht
- § Pferderecht
- § Strafrecht



**KANZLEI
in
HEMMINGEN**

- Rechtsanwälte und Notar
in Bürogemeinschaft

Weetzer Landstr. 106c, 30966 Hemmingen
Tel.: 0511/424026 Fax: 0511/232930 E-mail: info@kanzlei-in-hemmingen.de
Web: www.kanzlei-in-hemmingen.de

Fliesen Tech



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER

30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (051 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 540 81 70
Telefax (051 01) 91 53 28

**■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
■ Komplettrenovierungen
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben**

 **Die Stadtbüchereien
teilen mit**

Änderung der Öffnungszeiten

In den beiden Wochen vom 24. November bis 3. Dezember gelten für die Stadtbücherei Hemmingen eingeschränkte Öffnungszeiten:

Am Dienstag, 24. November, Donnerstag, 26. November, Dienstag, 1. Dezember bleibt die Bücherei aus organisatorischen Gründen geschlossen!

Für die Stadtbücherei Arnum gelten die gewohnten Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch, Donnerstag 15.00 bis 18.00 Uhr.

Die kleine Bücherei an der Wäldchenschule richtet sich vorwiegend an Kinder im Vorschul- und Grundschulalter und verfügt über einen großen Bestand an aktuellen, beliebten Kinderbuch-Serien und entsprechenden Hörbüchern und DVDs.

Schauen Sie einfach mal vorbei!

Ausstellung im Schaufenster

„Bibliotheken sind die geistigen Tankstellen der Nation“
(Helmut Schmidt)

Als Hommage an Helmut Schmidt – Altkanzler, ZEIT-Herausgeber, Autor von fast 30 Büchern, international hochgeachteter Staatsmann mit analytischem Weitblick, Weltökonom und Kapitalismuskritiker, „Great old Man“ oder „Pater Patriae“ der Bundesrepublik Deutschland – ... erinnert eine Ausstellung über Leben und Werk des großen Hamburgers, Europäers und Zeitgenossen, darunter auch Extra-Beilagen vom Hamburger Abendblatt, ZEIT und SPIEGEL.

Saisonale Ausstellungen

Trotz des untypisch warmen und trockenen Herbstes steht Weihnachten vor der Tür: Zwei Ausstellungen mit Büchern, Zeitschriften, CDs und DVDs im Erd- und Untergeschoss bieten alles zum Thema, was das Herz begehrt!

Buchpatenschaften

- Wir danken Sigrid Nowak für den Ostsee-Krimi: „Kielgang“ von Angelika Svensson

Neuerwerbungen Sachbücher

- „Ein Gebet für den Weltfrieden“ von Jane Goodall
Bewegender, Mensch, Tier und Gottheit miteinbeziehender Appell der großen britischen Schimpansenforscherin und UN-Friedensbotschafterin mit Bildern von F. Golmohammadi
- „Die Verzauberung der Welt – Kulturgeschichte des Christentums“ von Jörg Lauster
Großangelegte, illustrierte und spannende Studie.
- „Sch... auf die anderen – sich nicht verbiegen lassen und mehr vom Leben haben“ von Rebecca Niazi-Shahabi
Hinter dem anrühenden Titel verbirgt sich ein sehr lesenswerter, auch amüsanter Ratgeber, der mit der Flut von Selbstfindungs- und Perfektionierungsratgebern und -kursen abrechnet, vor unrealistischen Selbstoptimierungszwängen warnt und zu einem gesunden, wirklichkeitsnahen Selbstverständnis einlädt. Von derselben Journalistin aus einer deutsch-iranisch-israelischen Familie ebenfalls sehr empfehlenswerte Titel mit Witz und Verstand:
 - „Nett ist die kleine Schwester von Sch...“
 - „Ich bleib so sch... wie ich bin“
- Das große Geschäft – eine kleine Geschichte der menschlichen Notdurft“ von Johann-Günther König
Amüsante und lehrreiche Kulturgeschichte der abendländischen Toilettengewohnheiten – mit vielen Augenzeugenberichten aus den jeweiligen Epochen.

Senioren-Info-Ecke


Seniorenadventsfeiern 2015

Auch in diesem Jahr finden wieder Seniorenadventsfeiern der freien Wohlfahrtsverbände und Vereine der Stadt Hemmingen statt. Eingeladen werden alle, die bis zum 31. Dezember 2015 das 75. Lebensjahr vollendet haben. Die Einladungen sind inzwischen versandt worden.


In **Harkenbleck** wird am Sonntag, 29. November, um 15.00 Uhr, in der Mehrzweckhalle gefeiert. Am Montag, 30. November und Dienstag, 1. Dezember, jeweils um 15.00 Uhr, feiern im Senioren-Zentrum „Im Rosenspark“ die Seniorinnen und Senioren aus **Hemmingen-Westerfeld und Devese** und am Donnerstag, 3. Dezember, um 15.00 Uhr treffen sich die Seniorinnen und Senioren aus **Wilkenburg** in der Vereinsgast-

stätte, Dorfstraße 30. In **Arnum** findet die Feier am Samstag, 5. Dezember, um 15.00 Uhr, in der Grundschule Arnum statt und in **Hiddestorf/Ohlendorf** wird am Sonntag, 6. Dezember, ebenfalls um 15.00 Uhr, im Gemeindezentrum der Nikolaikirche gefeiert.

Sonstiges




Nachbarn helfen Nachbarn
ständiges Projekt der



BÜRGERSTIFTUNG HEMMINGEN

Weihnachts-Wunsch-Baum

Wollen auch Sie helfen, Hemminger Kindern aus einkommensschwachen Familien einen Weihnachtswunsch (im Wert bis 25 €) zu erfüllen?



Wie können Sie Wunschkate werden?

In der Zeit vom **27. November bis 7. Dezember 2015** hängen die Wunschzettel der Kinder an den Weihnachts-Wunsch-Bäumen

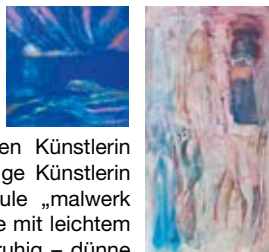
- im **Glende Pflanzenparadies**, Göttinger Landstraße 81 und
- in der **Stadtbücherei** im Rathaus
(Öffnungszeiten: montags, dienstags und freitags von 15.00 bis 18.00 Uhr, donnerstags von 10.00 bis 18.00 Uhr)

„Pflücken“ Sie den Wunsch ab, den Sie bis zum **10. Dezember 2015** erfüllen möchten. Auf der Rückseite des Wunschzettels finden Sie nähere Informationen.

Wir danken dem Sozialen Dienst Hemmingen herzlich für seine Mithilfe.

Aussichten – Einsichten
Irene Wollenweber

6. November 2015 bis 4. März 2016
im Rathaus Hemmingen



Gezeigt werden Bilder der hannoverschen Künstlerin Irene Wollenweber, seit 2006 selbstständige Künstlerin Dozentin für Malkurse (eigene Kunstschule „malwerk hannover“, Gastdozentin u. a. Boesner), die mit leichtem Strich – mal expressiv, mal balancierend ruhig – dünne Schichten transparenter oder pastöser Gouachefarben aufbringt. So entstehen kraftvolle, optimistische, aber auch sanfte Bilder. Sie lässt eine ganz eigene Synthese von abstrakten Landschaftsgestalten entstehen.

Aus dem Figurativen entlehnt zeigen sich Gestalten, Wesen, Tiere ..., die fiktive Innen- und Außenräume besiedeln. Ein genauer Blick und auch der aus der Ferne lohnt sich, um die Vielschichtigkeit im Detail wie auch die klare Ordnung wahrzunehmen. Der Betrachter wird zum Perspektivwechsel angeregt und kann eintauchen in die Bilderwelten. Klare, starke Farben, aber auch sanfte Pastelltöne prägen die Bilder. Goldfolien, Sand und andere Materialien werden in Mischtechnik hinzugefügt, Kreidestriche akzentuieren und gliedern. Waschungen im Arbeitsprozess fördern unter oberen Schichten die ursprünglichen wieder hervor und vereinen sich zu einer Gesamtkomposition. So symbolisieren diese Schichtungen Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft wie auch Tiefe, Komplexität, Klarheit und Einfachheit. Thematisch sind die Werke von Dualitäten geprägt: der Mensch in der Umwelt, der Mensch und seine Seele, der Mensch in der Gesellschaft.

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen
Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (05101) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

malermmeister HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de



WOCHENMARKT HEMMINGEN

Weihnachtsverlosung

Losausgabe am 26. November und 3. Dezember 2015

Bei jedem Einkauf erhalten Sie ein Los.
Die Bekanntmachung der Gewinner erfolgt ab dem 10. Dezember 2015 als Aushang auf dem Wochenmarkt.

Es warten tolle Überraschungen auf Sie!

Ihre Händler vom Wochenmarkt wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

Wochenmärkte im Dezember
am 3., 10., 17., 23. und 30.12.2015
von 7.15 – 12.30 Uhr auf dem Rathausplatz



Raumausstattung Hartmut Juschke

RAUMAUSSTATTERMEISTER
30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (05101) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02

SCHÖNERES WOHNEN DURCH: **AUSWAHL DER MUSTER BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwaschservice

Wir sind die richtige Adresse für Ihre **Betriebs-, Familien- oder Trauerfeier** in angenehmer Atmosphäre. (ab 20 Personen)

Hotel Zur Post GmbH

Hemmingen · Dorfstr. 63
Telefon (05 11) 42 35 61



Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, IBAN: DE 34 2505 0180 0015 0001 51, BIC: SPKHDE2HXXX **Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle,** Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (0511) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Kirchenvorstand:** Pastor Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (0511) 42 93 12, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Im Siek 6, Telefon (05 11) 1 24 40 60. **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (0511) 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon (05 11) 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon (0511) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Telefon: (0511) 2 34 58 66, Fax.: (0511) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Samstag, 28. November

17.00 Uhr Kapelle Devese, Gottesdienst zum 1. Advent
mit Verabschiedung Rosemarie Ebeling, Pastor Beyger

Sonntag, 29. November

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Familiengottesdienst zum 1. Advent
mit Dorival Ristoff anschließend Kirchkaffee, Pastor Beyger

Sonntag, 6. Dezember

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst mit Abendmahl (Saft),
Pastorin Dr. Budke-Grünekle

Andachten und Gottesdienste in der Seniorenresidenz:

Dienstag, 8. Dezember 10.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Dr. Budke-Grünekle

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kindergottesdienst/Kinderkreis: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

ACHTUNG! Nächster Termin: 7. Dezember bereits um 15.00 Uhr

Kirchenchor: dienstags, 19.30 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 01 77 - 7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis: monatlich, mittwochs, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)

Männer-Gesprächskreis: 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)
Nächster Termin: 2. Dezember

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Biblische Texte des nächsten Sonntags: dienstags, 18.15 Uhr (Pastor Beyger, Tel. 42 93 12)
Nächster Termin: 1. Dezember

Junger Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.15 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst.** Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (051 01) 34 14, Fax (051 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (051 01) 34 14, Fax (051 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastorin:** Christine Behler, Telefon (051 01) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (051 01) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (051 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (051 01) 9 14 18 33. **Organist/in:** N.N. **Begegnungsstätte:** Bockstr. 33, Telefon (051 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (051 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils 16.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (051 01) 58 74 19. **Bankverbindung der Kirchengemeinde:** Kirchenkreisamt Ronnenberg, Sparkasse Hannover IBAN: DE66 2505 0180 0020 0000 22, BIC: SPKHDE2HXXX, Stichwort: Kirchengemeinde Arnum und Verwendungszweck

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 29. November

10.00 Uhr Gottesdienst, Prädikantin Schäfer

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr
Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (051 01) 32 99

Kindergottesdienste: 14-tägig, sonntags, Kontakt: Peter Jenkner, Tel. (051 01) 58 40 08

Baumgruppen: dienstags und mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

Sandwich-Club: donnerstags, 18.00 Uhr

Kontakt: Martin Strottmann, Tel. (051 01) 85 38 98, Frauhe Schütte, Tel. (051 01) 58 59 48

Bilderbuchkino: 2. Donnerstag i. Monat, 16.00 Uhr, in der Begegnungsstätte, Kontakt: Gesine Meerheimb, Tel. (051 01) 58 74 19, nächster Termin: 10. Dezember

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags: 17.00 bis 19.00 Uhr

Jugendgruppe: am 1. und 3. Freitag im Monat

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Tänze im Sitzen für Senior/innen, 14-tägig, montags 14.15 bis 15.15 Uhr
Kontakt: Frau Eicke, Telefon: (051 01) 62 04

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus
Kontakt: Frau U. Wünsch, Telefon (051 01) 44 60

Posaunenchor: 14-tägig, montags, 20.00 Uhr,
Kontakt: Martin Strottmann, Tel. (051 01) 85 38 98

Tafelcafé: Mittwoch Vormittag, Kontakt: Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (051 01) 991 78 55. Die Arbeit des Tafelcafés wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht. Spendenkonto: Empfänger: KKA Ronnenberg, Stichwort: KG Arnum Kostenträger 931110, IBAN: DE66 2519 3331 0400 0099 00, BIC: GENODEF1PAT

Lichtblick: am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr, Andacht in der Kirche

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr
Kontakt: Susanne Klees, Telefon (051 01) 58 42 58

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (051 01) 33 19

Oasenzeit für Trauernde: nach Vereinbarung
Kontakt: Christine Behler, Telefon: (051 01) 92 53 64

Chronik

Falls Sie altes und neues Material zu Themen rund um unsere Kirchengemeinde in Besitz haben, lassen Sie es uns wissen! Wir wünschen uns weiteres Material für unser Archiv.
Kontakt: Ottmar Sturm, Tel.: (0 51 01) 28 64

Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind: mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (051 01) 39 59 und Mobil (0172) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Tel. (051 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Ostertorstr. 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (051 01) 1 33 60, Fax (051 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (051 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Andrea Just **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (051 01) 46 72. **Organist:** Anna-Lena Senk

GOTTESDIENSTE

Samstag, 28. November

14.30 Uhr Andacht zum Weihnachtsmarkt

Sonntag, 29. November

10.00 Uhr 1. Advent, Gottesdienst mit Abendmahl und Ordinationsjubiläum,
Lasup. aD Badenhop, Pastor Gnügge, P.iR Bruns

Sonntag, 6. Dezember

11.00 Uhr 2. Advent, Familiengottesdienst mit Pastor Gnügge

Sonntag, 13. Dezember

10.00 Uhr 3. Advent, Gottesdienst mit P.iR Wittenborn

BESONDERE VERANSTALTUNGEN:

Dienstag, 1. Dezember

09.30 Uhr Männerfrühstück im Gemeindezentrum, um Anmeldung wird gebeten.

Samstag, 5. Dezember

15.00 Uhr bis 18.00 Uhr Kinderbibeltag

GRUPPEN UND KREISE

Bibelgesprächskreis: Gemeindezentrum, 1. Donnerstag im Monat
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (051 01) 133 60

Büchereiteam: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache und zu den Öffnungszeiten
Ansprechpartnerin: Antje Frenz

Diakonischer Besuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (051 01) 133 60

Frauenfrühstück: Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr
Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (051 01) 132 41

Geburtstagsbesuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (051 01) 133 60

Kinderbibeltag: Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr
nächste Termine: 5. Dezember 2015 / 27. Februar 2016

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Konfirmandenunterricht: Gemeindezentrum/Nikolaikirche/Grundschule
KU4: mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Lesekreis: Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr
Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 13175

Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:

Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

Ökumenische Kaffeerunde: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr
(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Offener Treff für Männer: Gemeindezentrum, jeden Dienstag, von 10.00 bis 12.00 Uhr,
Ansprechpartner: Klaus Rath

Textile Kreativgruppe: Gemeindezentrum, jeden 3. Mittwoch im Monat, um 19.00 Uhr
Ansprechpartnerin: Elke Benjes, (0 51 01) 91 52 95

Bücherei: Öffnungszeiten: dienstags, 16.30 – 17.30 Uhr, freitags, 16.00 – 17.30 Uhr

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (05 11) 42 51 10,
Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags
und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitus-gemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21,
E-Mail hmaczewski@gmx.de. **Kirchenvorstand:** Pastorin Harriet Maczewski (Vorsitzende),
Kirchenmusikerin: Birgit Brenner, Telefon (0 51 02) 91 32 35. **Küster:** Marcus Unter, Tele-
fon (0 51 01) 58 55 40.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.: Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.: Wolf Hatje, Tel. (0 51 01) 5 81 18

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97,
E-Mail elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 29. November

11.00 Uhr Familiengottesdienst zum 1. Advent mit Bläserklasse der Carl-Friedrich-Gauß-
Schule in Wilkenburg, im Anschluss Kirchkaffee, Pastorin Harriet Maczewski

Sonntag, 6. Dezember

10.00 Uhr Gottesdienst zum 2. Advent mit Abendmahl in Harkenbleck, Vikar Röser

VERANSTALTUNGEN

Mittwoch, 25. November, 20.00 Uhr, Hobbychor

Donnerstag, 26. November, 18.00 Uhr, Kirchenchor

Sonntag, 29. November, 17.00 Uhr, St.-Vitus-Kirche Wilkenburg, Chor- und
Orgelwerke und Lesungen zur Advents- und
Weihnachtszeit mit dem Nachwuchschor des
Knabenchores Hannover
Leitung: Michael Jäckel; Orgel: Uwe Rehling,
Sprecherin: Doris Linkhof

Dienstag, 1. Dezember, 17.00 Uhr, Jugendgospelchor

Mittwoch, 2. Dezember, 20.00 Uhr, Hobbychor

Donnerstag, 3. Dezember, 18.00 Uhr, Kirchenchor

Montag, 7. Dezember, 15.00 Uhr, Handarbeitskreis

Dienstag, 8. Dezember, 15.00 Uhr, Kontaktkreis
17.00 Uhr, Jugendgospelchor

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen und St. Monika,
Ricklingen. **Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen,** Göttinger-Chaussee
145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 123 59 53-50, **Filialkirche St. Johannes Bosco,**
Hemmingen, Berliner Straße 20, Telefon (05 11) 42 43 41, Fax (05 11) 42 43 66, **Filialkirche**
St. Maria, Pattensen, Ostlandplatz 2, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27.
Pfarrer: Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** N.N. **Gemeinde-**
referentin: Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Liliane Jäckel
und Dana Heißler.

Bürozeiten in St. Augustinus: Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Johannes Bosco: jeden 4. Dienstag im Monat, 15.00 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Maria: Dienstag und Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (nicht am 3. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)

14.30 Uhr Rosenkranzandacht (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

Es ist die Liebe tief im Herzen, die uns fest verbindet, denn sie
gehört nur Dir, so bist Du nie allein liebster Sonnenschein.



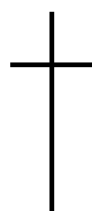
Gisela Helmes

geb. von Elbe

* 08.07.1978 † 12.11.2015

Michael Helmes
Gerhild und Georg von Elbe
und Familien

Die Trauerfeier findet am Samstag, den 5. Dezember 2015,
um 11.00 Uhr in der Friedhofskapelle in Arnum, Wilkenbur-
ger Straße, statt.
Von Kranz- und Blumenspenden bitten wir abzusehen.



Frieda Oelze

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die mit uns trauern, ihre An-
teilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck
gebracht und uns so getröstet und Kraft ge-
geben haben, die schweren Stunden leichter zu
ertragen.

Besonders danken wir Frau Pastorin Maczewski
für ihre tröstenden Worte.

Im Namen aller Angehörigen
Norbert Oelze

Wilkenburg, im November 2015

NACHRUF

Wir trauern um unseren langjährigen Gartenfreund



Alfred Helmke

Mit seinem ruhigen, freundlichen und
kompetenten Wesen wird er immer in
unserer Erinnerung bleiben.

Gartenfreunde Hiddestorf 1948 e.V.

NACHRUF

Am 23. Oktober 2015 verstarb
unser lieber Gartenfreund



Klaus-Dieter Reinke

Seine Hilfsbereitschaft und Freundlichkeit dem Verein
und den Mitgliedern gegenüber kam stets von Herzen.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Gartenfreunde Hiddestorf 1948 e.V.

Birnbaum

BESTATTUNGEN

Inh. Susanne Schramm-Kaa – Bestattermeisterin

- Trauer- und Vorsorgegespräch - auf Wunsch auch jederzeit bei Ihnen zu Hause.
- Eigener Abschiedsraum (bis 25 Personen)
- Eigener Trauerdruck (ständig 20 versch. Motive vorrätig)
- Wir sind für Sie da: Tag und Nacht

30982 Pattensen · Steinstraße 38
 (051 01) 1 30 01
 E-Mail: info@birnbaum-bestattungen.de
 www.birnbaum-bestattungen.de

Jürges

Bestattungen

seit 1910

Tag und Nacht
0511 /

42 12 69

30966 Hemmingen
Göttinger Landstraße 31 A
(Parkplätze direkt vor der Tür)

Willführstraße 6,
Wallensteinstraße 1
30459 Hannover-Ricklingen

Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus

Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)

Eigener Trauerdruck

E-Mail:
e.juerges@arcor.de

Internet:
www.juerges-bestattungen.de

Anzeigenannahme:
 Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Dankbarkeit und Erinnerung ist das, was bleibt.

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die mit uns trauern, ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck gebracht haben und uns so getröstet und Kraft gegeben haben, die schweren Stunden leichter zu ertragen.

Heinz Freihoff

Im Namen der Familie
Adeline Freihoff

dienstags 15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)
 mittwochs 09.30 Uhr Rosenkranzgebet der kfd (1. Mi. im Monat)
 donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (3. und 4. Do. im Monat)
 samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe
 mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags 09.00 Uhr Heilige Messe
 dienstags 09.00 Uhr Heilige Messe
 donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe
 freitags 09.00 Uhr Heilige Messe
 sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 18.00 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)
 20.00 Uhr Gospel (jede ungerade Kalenderwoche)
 mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria
 19.30 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)
 donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)
 19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)
 19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. i. M.)
 freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

dienstags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung (2., 3., 4., u. 5. Di. i. Monat nach der Hl. Messe)
 18.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)
 mittwochs 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“
 (1. + 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung
 dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ + Kolping Monatsversammlung (4. Di. i. Monat)
 mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff
 16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. i. Monat)
 16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. i. Monat)
 17.30 Uhr Malteser Helferinnenkreis DEMENZ (1. Mi. im Monat)
 19.00 Uhr Malteser Hospizgruppe St. Augustinus (2. Mi. im Monat)
 19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)
 donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“
 (3. Do. im Monat)
 freitags 15.00 Uhr „Café Malta“ Unterstützungsangebot für Demenzzranke und pflegende Angehörige (2. Fr. im Monat im Don-Bosco-Haus)
 sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff + Spieltreff

*Wenn du bei Nacht den Himmel anschaust,
 wird es dir sein, als lachten alle Sterne,
 weil ich auf einem von ihnen wohne,
 weil ich auf einem von ihnen lache.*

Antoine de Saint Exupery

*In Dankbarkeit und mit vielen liebevollen Erinnerungen
 müssen wir Abschied nehmen von unserer lieben
 Mutter, Schwiegermutter, Schwester, Tante, Großmutter
 und Urgroßmutter*

Renate Hinke-Betke

* 11. 4. 1928 † 30. 10. 2015



*Wir sind sehr traurig
 Kirsten und Wolfgang
 Torgen und Roswitha
 Astrid und Michael
 und alle Enkel und Urenkel*

*Traueranschrift: Torgen Hinke-Betke, Schulstraße 24, 31535 Neustadt
 Auf Wunsch unserer Mutter hat die Beisetzung bereits im engsten
 Familienkreis stattgefunden.*

BESONDERE GOTTESDIENSTE UND ANDACHTEN:**Samstag, 28. November**

18.00 Uhr Roratemesse in Harkenbleck

Samstag, 5. Dezember06.30 Uhr Roratemesse in der Kirche St. Augustinus, Ricklingen
17.00 Uhr Familienmesse, anschl. Keksverkauf der Messdiener in der Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen**Sonntag, 6. Dezember**

11.00 Uhr Heilige Messe (Kolpinggedenktag) in der Kirche St. Augustinus, Ricklingen.

VERANSTALTUNGEN:**Basar in St. Johannes Bosco, Berliner Straße 20, Hemmingen****Samstag, 21. November, von 11.00 bis 17.00 Uhr** und im Anschluss an den Gottesdienst (Beginn 17.00 Uhr). Genießen Sie einen schönen Tag, freuen Sie sich wieder auf ein vielfältiges Angebot. Plaudern Sie bei Kaffee und Kuchen, Grillwurst und Glühwein, sowie Waffeln und Punsch.**Herzliche Einladung zu Wollknäuel, Nadel und Co.**St. Johannes Bosco, Berliner Straße 20, Hemmingen. **Das Treffen im Dezember entfällt.** Die Termine für 2016: 13. Januar, 10. Februar, 9. März (entfällt evtl.), 13. April, 11. Mai, 8. Juni, 10. August, 14. September, 9. November und 14. Dezember 2016**Bergbühne Lüdersen spielt am 15. Januar 2016 in Arnum**

Die Bergbühne Lüdersen gastiert mit ihrem diesjährigen Dreiakter „Der Mustergatte“ von Avery Hopwood am Freitag, dem 15. Januar 2016 in der Aula der Wäldchenschule in Arnum.

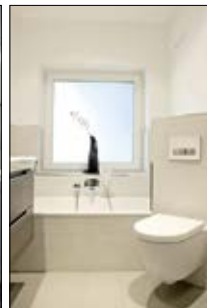
Die Aufführung beginnt um 20.00 Uhr, Einlass in die Aula ist ab 19.00 Uhr. In diesem Jahr erfolgt der Kartenvorverkauf ab sofort ausschließlich über „Schreibwaren Petersen“ in Arnum. Der Eintrittspreis beträgt 6,- Euro. Weitere Informationen zum Stück und zum Kartenverkauf gibt es auch bei Axel Marwedel über Telefon (0 51 01) 2115. Bei ihm können auch Eintrittskarten bestellt werden, die dann an der Abendkasse hinterlegt werden.

Die Geschichte, die 2007 von Jürgen Wölffer textlich total runderneuert wurde, ist schnell erzählt: Bankdirektor Manni Bartels liest seiner Frau Martina jeden Wunsch von den Augen ab – doch die will die Scheidung, weil sie das zu ruhige Eheleben mit ihrem Mustergatten zu Tode langweilt. Ihr alter Freund Freddy Hohmeyer ist zwar nicht als Nachfolger geplant, aber der kann tanzen, und wie! Ihr Mann tanzt nie.



Manni versteht die Welt nicht mehr. Doch dann bringt ihn ein guter Rat seines besten Freundes, Staatsschauspieler und Frauenheld Jochen Räder, auf eine tolle Idee. Und plötzlich sitzt der Mustergatte da mit Karin, der Frau seines Freundes. Und was als Mauerblümchen-Treff begann, entwickelt sich zu einem furiosen Abend, von dem beide hoffen, dass sie in kompromittierender Pose vom jeweiligen anderen Ehepartner vorgefunden werden. Auch bei diesem Stück ist Hartmut Zilse der Regisseur. Für ihn ist es bereits die 17. Inszenierung für die Bergbühne Lüdersen.

Axel Marwedel

**Das Buntebad im Internet****Buntebad**
HemmingenEinfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter www.buentebad.de.**Anna-Charlotte Thiem**
Rechtsanwältin und NotarinKönigstraße 53 · 30175 Hannover
Telefon: (05 11) 31 60 63
Fax: (05 11) 3 48 04 39
E-Mail: notar.thiem@htp-tel.de
www.notar-thiem.de**Russek-Bedachungen**Hauptstr. 46
30966 Hemmingen
Matthias Russek
DachdeckermeisterbetriebDacheindeckungen
Fassadenverkleidungen
Flachdachabdichtungen
DachklempnerarbeitenTel. 0 51 01/8 54 80 88
Handy 0174/1 97 93 28
Fax 0 51 01/8 54 80 91
russek-bedachungen@web.dewww.traumbaeder-hannover.de**André Sanitär**
Heizung **Prieto**

- 3-D BADKONZEPTE
- MODERNE HEIZUNGSTECHNIK
- BADPLANUNG VOM PROFI

GÖTTINGER STRASSE 108 | 30966 HEMMINGEN
TEL: 0 51 01-58 96 55 | FAX: 0 51 01-58 96 46**ELEKTRO KOSMAS**PLANUNG · BERATUNG · AUSFÜHRUNG
Haustechnik · Kücheninstallationen · KernbohrungElektromeisterbetrieb
Marie-Curie-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Tel.: 0511/717771
Fax.: 0511/710451
Mobil: 0171/4168350
elektrokosmas@arcor.de

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
November					
25 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus	30 Montag	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Selbsthilfegruppe der blinden und stark sehbehinderten Menschen Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33		Hemmingen-Westerfeld	15:30-17:00 Kreativ-Nachmittage St. Johannes Bosco Kirche
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Sport, Kultur, Senioren und Soziales Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Bildung, Familie, Kinder und Jugend Rathaus	Dezember		
26 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	01 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt Rathaus		Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Bürgersaal des Rathauses
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Harkenbleck	18:00 Krippenspiel auf Schiefers Hof
27 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Kulturzentrum bauhof: Martin Zingsheim – „Gottes Werk und Martins Beitrag“ Kabarett, Klavier, weihnachtlicher Jahresrückblick bauhof Hemmingen		Hemmingen-Westerfeld	19:00 HemmingDay by HemmingWay Vereinsheim HemmingWay e.V.
	28 Samstag	Hiddestorf	14:00-21:00 Weihnachtsmarkt Hiddestorf Rund um die Kirche	Hemmingen-Westerfeld	19:00-21:00 Informationsveranstaltung zur Einführungsphase der gymnasialen Oberstufe Carl-Friedrich-Gauß-Schule
29 Sonntag		Hemmingen-Westerfeld	11:00-14:00 Joyeux Noel – deutsch / französische Lesung Bürgersaal des Rathauses	02 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld
	Wilkenburg	17:00-18:20 Adventskonzert mit Lesungen St.-Vitus-Kirche	Hiddestorf		12:00-20:00 DRK OV. Hiddestorf / Ohlendorf: Tagesfahrt zum Weihnachtsmarkt Bad Salzuflen, Zentrum / Kurzpark, Bad Salzuflen
30 Montag	Arnum	10:00 Seniorentanz Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33	
	Hemmingen-Westerfeld	14:00-17:00 Energieberatung der Verbraucherzentrale Rathaus	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Arnum Göttinger Straße 65	
			Hemmingen-Westerfeld	15:00 Klönnachmittag des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus	
			Harkenbleck	15:00 Senioren Kaffeetafel – DRK Harkenbleck Sporthalle / Mehrzweckhalle	

VERANSTALTUNGSKALENDER

03 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Harkenbleck	18:00 Krippenspiel auf Schiefers Hof
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Finanzen und innere Organisation Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	19:00-21:00 Informationsveranstaltung zur Qualifikationsphase der gymnasialen Oberstufe Carl-Friedrich-Gauß-Schule
04 Freitag	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	18:00 Krippenspiel auf Schiefers Hof
05 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	16:00 Bürgerstiftung Hemmingen: Leseabenteuer Weihnachten Kapelle Hemmingen-Westerfeld
	Devese	16:00 Kaffeetrinken der Deveser Feuerwehrfrauen Feuerwehrgerätehaus
	Arnum	18:00 Skat-, Knobel- und Dartabend der Freiwilligen Feuerwehr Arnum Feuerwehrgerätehaus
	Harkenbleck	18:30 Gesangsverein Eintracht Hiddestorf: Adventskonzert Kapelle Harkenbleck
	Hiddestorf	19:00 Skat und Knobeln der Freiwilligen Feuerwehr Hiddestorf/Ohlendorf Feuerwehrgerätehaus
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Kulturzentrum bauhof: C. Heiland – „Ich bin in der Brigitte“ Musik-Kabarett bauhof Hemmingen
	Hiddestorf	20:00 Kulturzentrum bauhof: C. Heiland – „Ich bin in der Brigitte“ Musik-Kabarett bauhof Hemmingen
06 Sonntag	Hiddestorf	15:00 DRK OV Hiddestorf/Ohlendorf Seniorenweihnachtsfeier in der Stadt Hemmingen Gemeindezentrum Nikolaikirche
	Arnum	15:30-16:30 Weihnachtskonzert der Chorgemeinschaft Arnum e.V. Friedenskirche Arnum
	Hiddestorf	19:00 Handarbeitstreffen Gemeindezentrum Nilolaikirche
07 Montag	Hiddestorf	15:00 SoVD – Ortsverband Hiddestorf: Weihnachtsfeier und Klönen Altentagesstätte Klagesgarten

07 Montag	Hemmingen-Westerfeld	15:30-17:00 Kreativ-Nachmittage St. Johannes Bosco Kirche
08 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Bürgersaal des Rathauses
	Hemmingen-Westerfeld	19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe) Rathaus
09 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hiddestorf	15:00 AWO Hiddestorf/Ohlendorf: Kaffee, Klönen und Bingo Altentagesstätte Klagesgarten
10 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Wollknäuel, Nadel & Co. JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
11 Freitag	Arnum	18:00 Weihnachtsfeier der Chorgemeinschaft Arnum e.V. Wäldchenschule-Grundschule
	Arnum	18:00-19:00 Lebendiger Adventskalender bei der FFW Arnum Feuerwehrgerätehaus Arnum
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
12 Samstag	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark – Arbeitsgemeinschaft Senioren Begegnungsstätte, Bockstraße 33
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Weihnachtskonzert Musikzug FFW Hiddestorf/Ohlendorf Trinitatis-Kirche
13 Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	15:00-21:00 Weihnachtsmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	09:00 Schützengesellschaft Arnum: Skatturnier Schützenhaus
	Hemmingen-Westerfeld	14:00-21:00 Weihnachtsmarkt auf dem Rathausplatz

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
 E-Mail: info@bauhofkultur.de
 www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm November / Dezember 2015

Kartenvorverkauf: Jetzt auch online möglich unter www.bauhofkultur.de

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Buchhandlung Decius	Leine-Center	Marktplatz 11	☎ (05 11) 82 20 00
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29

Freitag, 27. November 2015, Beginn: 20.00 Uhr

Martin Zingsheim – „Gottes Werk und Martins Beitrag“

klabarett. klavier. weihnachtlicher jahresrückblick

Der putzige Hobbytheater Martin Zingsheim entdeckt am Klavier seine weihnachtliche Ader wieder. Mit der ihm eigenen Mischung aus origineller Kritik und intelligentem Wahnsinn nimmt sich das preisgekrönte Ausnahmetalent mit den blonden Engelslocken thematisch dem pseudosäkularisierten Fest der Feste an.



Die kabarettistische Allzweckwaffe aus Köln wirft in einer rasanten Melange aus mitreißender Musik, absurden Imitationen und fundierter Satire einen ganz eigenen Blick auf eine postmoderne Gesellschaft im vorweihnachtlichen Ausnahmezustand. Darüber hinaus hat er das gesamte Jahr inklusive aller noch ausstehenden Tage im Rahmen eines musikalisch-kabarettistischen Mega-Projekts in ein einziges Lied gebannt, das als innovativer Jahresrückblick seinesgleichen sucht.

Wieder einmal zeigt Martin Zingsheim „unangestrengt locker und selbstironisch seine grandiosen Entertainer-Qualitäten“ (Schorndorfer Nachrichten) und präsentiert eine „schwindel-erregende intellektuelle Achterbahnfahrt, die man so schnell nicht vergisst“ (Kölner Stadtanzeiger).

Diese Veranstaltung wird durch die Region Hannover gefördert.

Eintritt: 20,- / 17,- Euro

Samstag, 5. Dezember 2015,
Beginn: 20.00 Uhr

C. Heiland – „Ich bin in der Brigitte“

Musik-Kabarett



C. Heiland ist zum ersten Mal richtig verliebt. Doch plötzlich wird seine Freundin Brigitte von einem Meteoriten erschlagen. Und nicht nur das: die Katastrophe hat auch die Zeitrechnung durcheinander gewirbelt. 2015 wird es nie geben. Wir haben 2016! Versinkt C. Heiland jetzt in einem Strudel aus Selbstmitleid, billigen Frauen und teurem Gin oder kann er Brigitte und das fehlende Jahr noch retten?

Mit Hilfe seines Markenzeichens, dem japanischen Kultinstrument „Omichord“, einer TV-Fernbedienung und der Energie des Publikums singt C. Heiland bezaubernde Lieder und kalauert sich konsequent durch das größte Abenteuer seines Lebens.

Seine Stimme kommt von einem anderen Planeten: deutsche Texte, die tiefgründig sind wie die Weltmeere und gleichzeitig platt wie eine Flunder, changieren zwischen Herzschmerz und Ballermann. Dabei sind sie niemals bodenständig und überschreiten oft die Grenze zur Geschmacklosigkeit.

Eintritt: 18,- / 15,- Euro

Mittwoch, 16. Dezember 2015,
Beginn: 20.00 Uhr

Blind Date

DIE Überraschungsshow



Traditionell, aber nicht langweilig, findet im bauhof hemmingen wieder das beliebte „Blind date“ statt. Bei der vierten Veranstaltung dieser Art gilt wie bisher für die Gäste: Der Termin ist bekannt, die Künstler nicht! Selbstverständlich sind auch alle bauhof-fans aufgerufen, am Rätselraten teilzunehmen, wer es denn dieses Jahr sein könnte. Mal sehen, ob Sie darauf kommen?! Nur so viel sei garantiert: Qualität auf der Bühne!

Lassen Sie sich einfach überraschen und erleben Sie einen tollen Abend im bauhof!

Eintritt: 20,- / 17,- Euro

Impressionen online:
glende-gartenbau.de

Thomas Glende
Garten- und Landschaftsbau
Garten Bau GMBH

Beratung, Planung, Gestaltung. Für Ihren Traumgarten!

- Beetgestaltung / Bepflanzungen
- Natursteinarbeiten / Pflasterungen
- Holzdecks / -terrassen
- Teiche / Bachläufe
- Baumfällarbeiten / -pflege

Glende Gartenbau · Mobil (0172) 426 1 426 · Büro (0 51 01) 47 17

Ihr CITROËN Partner in
Hannover Linden

CITROËN

Autohaus **d155** GmbH

Davenstedter Str. 155 | 30453 Hannover

0511/2110660 www.d155.de

Für Sie ...

...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

Wir beraten Sie gern zu Hause

Fiedelerplatz 3
30519 Hannover
Tel.: 0511 830058
www.raumausstattung-kahlmeyer.de
Meisterbetrieb seit 1959

Gartinen & Polsterwerkstätten
Kahlmeyer

Deutsches Rotes Kreuz

Alles aus einer Hand - Unsere ambulante Pflege und Betreuung

Pflege braucht Vertrauen

DRK-Sozialstation
Hemmingen
Telefon 0511 416442

www.drk-pflegedienste.de

**BÜRGERSTIFTUNG
HEMMINGEN**

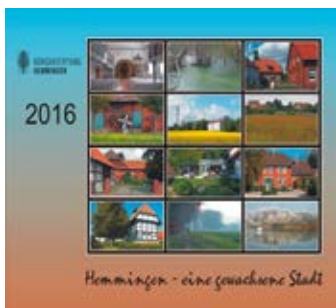
Broschüre „Hemmingen damals“

In den Jahren 2011 bis 2013 veranstaltete die Bürgerstiftung Hemmingen Erzählabende unter dem Motto „Hemmingen damals“. Ältere Hemminger Bürgerinnen und Bürger berichteten von den Lebensumständen und Erlebnissen in der Vorkriegszeit, während des zweiten Weltkrieges und danach. Die Vorträge fanden in einer Serie von Abendveranstaltungen bei „Mutter Buermann“ in Devese in lockerer Runde statt. Alle Beiträge wurden aufgenommen und in Form einer Broschüre herausgegeben.

Die Bürgerstiftung hat noch einige Exemplare dieser Dokumentation, die ab sofort für 5,- Euro erhältlich sind in der Geschäftsstelle der Bürgerstiftung im Rathaus Hemmingen, immer dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr, und im Buch Handels Kontor in Arnum, Göttinger Straße 61.

Stiftungskalender 2016

Der neue Kalender 2016 der Bürgerstiftung Hemmingen befindet sich bereits in den Verkaufsstellen. Dieses Mal stehen die Bilder unter dem Motto „Hemmingen – eine gewachsene Stadt“. Unser Fotograf, Wolfgang Mensing, hat zu diesem Thema wieder besonders schöne Motive in allen Stadtteilen gefunden und zu einem ansprechenden Kalender zusammengestellt.



Sie erhalten den Stiftungskalender wieder in den bekannten Verkaufsstellen, bei „et cetera – Papier und mehr“, der Poststelle Akbaba am Rathausplatz, bei der Hemminger Buchhandlung, Schreibwaren-Petersen und dem Buchhandels Kontor in Arnum, sowie den Bäckereigeschäften Schäfer in Wilkenburg und Bazdaras in Hiddestorf, im „Alten Schulhaus“ in der Dorfstraße und der Clubgaststätte des SC Hemmingen.

Der Verkaufspreis beträgt unverändert 8,50 Euro. Da die Herstellung des Kalenders von einem Hemminger Bürger gesponsert wird und alle anderen Tätigkeiten ehrenamtlich geschehen, kommt der Erlös vollständig den Projekten der Bürgerstiftung Hemmingen zugute.

Literaturstunde im Bürgersaal

Für die nächsten beiden Lesungen der Literaturstunde hat die Vorlesergruppe folgende Themen für Sie vorbereitet: Am 1. Dezember wird Ihnen Gisela Hische Passagen aus dem gerade veröffentlichten Buch „Außer Dienst“, von Helmut Schmidt, vortragen. Kurt Jäger entführt Sie wieder in den Wilden Westen und liest einen zweiten Teil aus dem Western „Der letzte Held“, von Thomas Berger. Für Dienstag, den 8. Dezember, bringt Ihnen Dietmar Berndt wieder eine eigene Übersetzung aus dem Englischen mit. Dieses Mal handelt es sich um die Geschichten „Die Dasselfliege“ und „Peter II“, von James Herriot. Rüdiger Knorr wird Sie mit dem Märchen „Das Sternchenkind“, von Oscar Wilde, in Weihnachtsstimmung bringen. Die Literaturstunden finden jeden Dienstag, von 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal statt. Der Eintritt zu den Literaturstunden ist frei. Gäste sind herzlich willkommen.

Leseabenteuer Weihnachten

Auch in diesem Jahr erzählt die Kinderbuchautorin Christine Raudies Geschichten und singt Lieder mit den Kindern zum schönsten Fest des Jahres. Diesmal findet das Leseabenteuer Weihnachten am Samstag, den 5. Dezember 2015, um 16.00 Uhr, in der Kapelle im Alten Dorf von Hemmingen statt. Das Leseabenteuer richtet sich an Kinder ab 5 Jahren. Der Eintritt ist frei – um Spenden für die Projekte der Bürgerstiftung Hemmingen wird gebeten.



**FÜR MENSCHEN IN NOT *
Friedrich-Wolter-Stiftung:**

**Hungers- und Existenznot nach Dürre-Periode
in Äthiopien**

Das Jahr 2015 hat erneut durch massive Dürre des langen Sommers und verheerende Ernteauffälle in weiten Teilen des Landes Hungersnot und blanke Existenzangst ausgelöst.

4,5 Mio. Menschen in sind direkt davon betroffen. Den Menschen in den besonders hart bedrohten Regionen bleibt nur, ihr spärliches reserviertes Saatgut für die nächste Ernte zu essen – um nicht mit ihren Kindern dem Hunger preisgegeben zu sein.

Das bedeutet den Kreislauf von Hunger und Armut für das kommende Jahr – und den Verlust jeglicher Perspektive in ihrer Heimat – und dann bleibt nur die Flucht – eine Flucht übers Mittelmeer?

Einladung!
Samstag
28. Nov. 2015
15 - 18 Uhr

Weihnachtsmarkt
im SOZIALKONZEPT Seniorenpflegeheim
»Im Rosenpark«

Wir laden Sie recht herzlich zu unserem Weihnachtsmarkt am Samstag, den 28. November 2015 von 15 bis 18 Uhr ein. Freuen Sie sich auf einen weihnachtlich stimmungsvollen Nachmittag mit Handwerkswaren, Feuerzangenbowle, gebrannte Mandeln, Erbseneintopf, Kaffee und Kuchen.

Sie sind herzlich willkommen!

SOZIALKONZEPT Seniorenpflegeheim »Im Rosenpark«
Berliner Straße 16 • 30966 Hemmingen
Telefon: 0511/4108-0 • www.sozialkonzept.com/rosenpark

**Die SEHR GUTE
Autoversicherung**

VGH Vertretung Stefan Korpiun
Berliner Str. 25 30966 Hemmingen
Tel. 0511 233501 Fax 0511 233502
www.vgh.de/stefan.korpiun
stefan.korpiun@vgh.de

fair versichert
VGH

Finanzgruppe

Mal wieder Verstopfung?

**Wir helfen Ihnen
schnell und zuverlässig!**

+ Rohr- und Kanalreinigung + TV-Kamerauntersuchung + Dichtheitsprüfung +
+ Kanalortung + Rohr- und Kanalsanierung im Kurz- und Inlinerverfahren +

Klaunenberg
GmbH
**Rohr- und
Kanalservice**

Zentrale Hannover: Wilhelm-Röntgen-Str. 1
30966 Hemmingen **Fon: 05 11 / 82 79 89**
Fax: 05 11 / 82 12 78

**Niederlassung
Braunschweig:** Gotenweg 10
38106 Braunschweig **Fon: 05 31 / 234 46 84**
Fax: 05 31 / 234 92 21
www.lst-dein-rohr-frei.de

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser neues Herbst-Programm finden Sie im Internet unter www.leine-vhs.de. Außerdem liegen unsere neuen Programmhefte in Bürgerbüros, Geschäftsstellen, Banken zur kostenlosen Mitnahme aus.

Kurse ab November 2015

1504H	Sonntag, 29. November, 11.00 bis 14.00 Uhr VHS-Geschäftsstelle Rathausplatz 1 Bürgersaal	Joyeux Noël! Deutsch-französische Lesung in der Vorweihnachtszeit In Kooperation mit der Bürgerstiftung Hemmingen Hemmingen
--------------	---	---

Traditionen und Bräuche spielen in der Weihnachtszeit in Frankreich eine besondere Rolle, sie tauchen auch in Weihnachtsgeschichten, Liedern und Gedichten aus Frankreich immer wieder auf. So ist zum Beispiel das Festessen, das Réveillon, ein Höhepunkt des Weihnachtsabends. Erleben Sie wunderschöne vorweihnachtliche Stunden auf französische Art mit kulinarischen und anderen Köstlichkeiten. Es liest und moderiert die Autorin Christine Raudies, die französischen Texte rezitiert Véronique Zimbeck.

3526L	Samstag, 28. November, 15.00 bis 18.00 Uhr Laatzen Altes Rathaus, Alte Rathausstraße 12	In der Ruhe liegt die Kraft Meditationen kennenlernen An diesem Nachmittag werden wir verschiedene Methoden kennenlernen, um den Geist zu beruhigen und den Körper zu entspannen. Es sind keine Vorkenntnisse nötig. Bitte mitbringen: bequeme Kleidung, eine Decke, kleines Kissen und dicke Socken.
--------------	--	---

3150L	Samstag, 5. Dezember, 10.00 bis 18.00 Uhr Montag, 14. Dezember, 17.30 bis 20.00 Uhr	Von der Gerste zum Bier VHS-Räume, Würzburger Straße 8, Laatzen
--------------	--	---

Bier wird schon seit etwa 6.000 Jahren gebraut. Schon die Ägypter ließen halbfertiges Brot mit Wasser gären und bekamen so eine Art Bier. Bier ist gesund, hilft bei Herzbeschwerden, dient als Schlafmittel, als Abführmittel und hilft bei Übergewicht und Nierenproblemen. Aber gleichzeitig ist Bier ungesund, kann abhängig machen und lässt den wohl bekannten Bierbauch entstehen. Kaum einem Getränk werden so viele Eigenschaften – negative wie positive – zugesprochen wie dem Bier. Wussten Sie, dass Sie zollfrei 200 Liter pro Jahr davon brauen dürfen? Erfahren Sie mehr über dieses beliebte Getränk und: Brauen Sie Ihr eigenes Bier.

4513B	Montag bis Freitag, 25. bis 29. Januar, 9.00 bis 12.30 Uhr 5 Termine	Italienisch A1 Wiederholung und Festigung – Intensivwoche/Bildungs- urlaub Arnum, VHS-Räume, Göttinger Str. 65A
--------------	---	--

In dieser Woche können Teilnehmer/innen mit Grundkenntnissen auf dem Niveau A1 (ca. 3 Semester an der Volkshochschule oder vergleichbare Kenntnisse) intensiv wiederholen, auffrischen und die Kenntnisse vertiefen. Es wird mit freien Materialien gearbeitet.

Geschäftsstelle Hemmingen Telefon: (05 11) 23 11 30
Rathausplatz 1 E-Mail: info@leine-vhs.de
30966 Hemmingen www.leine-vhs.de
Öffnungszeiten: Montag – Freitag 09.00 bis 12.00 Uhr



armer äthiopischer Bauer,
sein Wohnhaus

Die Stiftung FÜR MENSCHEN IN NOT engagiert sich für die besonders stark betroffenen Gebiete Dinsho und Adaba im Südosten Äthiopiens mit einer Nahrungsmittelhilfe, um diese Existenznot und Fluchtperspektive abzuwenden.

Bitte helfen Sie mit Ihrer Sonderspende (Stichwort Äthiopien-Dürre)

Mit einer Soforthilfe von 10.000 Euro aus Rücklagen-Vorsorgemitteln für ihre eigentlichen Projektverbindlichkeiten hat die F.-Wolter-Stiftung FÜR MENSCHEN IN NOT schnell reagiert.

Sie kooperiert in dieser Aktion mit der größeren Stiftung Menschen für Menschen, mit der zusammen sie z. Zt. tätig ist im Entwicklungsprogramm für die verarmte äthiopische Hochlandregion DANO. Dort konnten die Existenznöte der Dürreperiode abgewendet werden aus der Vorsorge ihres Basisprogramms.

Für über 46.000 Menschen im Dinsho- und Adaba-Gebiet müssen die Monate gemeinsam bis zur nächsten Ernte überbrückt werden.

100,- Euro retten eine 4-köpfige Familie gut zwei Monate.

In anderen Regionen Äthiopiens hilft z. B. die Deutsche Welthungerhilfe.

Allgemeines Spendenkonto: Deutschen Bank Hannover

IBAN: DE90 2507 0070 0015 6455 00; BIC: DEUTDE2HXXX

(Stichwort: Äthiopien-Dürre)

FÜR MENSCHEN IN NOT * Gem.nütz. Friedrich-Wolter-Stiftung
30966 Hemmingen · Klewertweg 54 A · Telefon (05 11) 2 34 86 87;
friedrich.wolter@gmx.de · www.fuer-menschen-in-not.de

Preisskatturnier der CDU Hemmingen wieder eine erfolgreiche Veranstaltung

Für Freitag, den 13. November 2015, hatte die CDU Hemmingen wieder zum traditionellen Preisskatturnier in die Sportgaststätte des SC Hemmingen-Westerfeld geladen und 40 Skatspielerinnen und -spieler aus Hemmingen und Umgebung, darunter viele langjährige Stammspieler, folgten der Einladung. An zehn Tischen wurde mit einer Dauer von über drei Stunden gerezit, geramscht und konzentriert um die attraktiven Preise gespielt.

Nach knapp vier Stunden konnte die CDU-Vorsitzende Barbara Konze dann die Siegerehrung vornehmen und gratulierte Ingo Bleeker aus Arnum zum ersten Preis, einer dreitägigen Berlinfahrt gestiftet von der hiesigen Bundestagsabgeordneten, der Parlamentarischen Staatssekretärin Dr. Maria Flachsbarth.

Manfred Heuer und Wilhelm Elies konnten als Zweit- und Drittplatzierte jeweils eine Gans in Empfang nehmen, die von der Landtagsabgeordneten Gabriela Kohlenberg und dem Vorsitzenden der CDU-Stadtratsfraktion Ulf Konze gestiftet worden waren.

Aber auch alle anderen Teilnehmerinnen und Teilnehmer konnten sich unter den vielen attraktiven Preisen jeweils ein Präsent aussuchen, so dass keiner der Spieler mit leeren Händen nach Hause ging. Die Vorsitzende bedankte sich abschließend bei Prof. Dr. Georg Otto, der das Amt des Oberschiedsrichters kompetent und souverän übernommen hatten, bei Rita Nockher für die Unterstützung bei der Turnierleitung und bei der Vereinswirtin des SC Hemmingen-Westerfeld Doris Sprenger mit ihrem Team, bei der die Hemminger Christdemokraten dieses Skatturnier regelmäßig durchführen dürfen. Auch im kommenden Jahr wird die CDU Hemmingen wieder ein Preisskatturnier ausrichten.

Barbara Konze, Vorsitzende



v.l.n.r.: Barbara Konze, Ingo Bleeker und Rita Nockher

ARNUM

**Ihre Freiwillige Feuerwehr
Arnum informiert:****Traditionelles Wurst- und Grünkohlessen bei der
Freiwilligen Feuerwehr Arnum**

Auch in diesem Jahr lockte ein angenehmer Duft von Grünkohl und Wurst die Mitglieder und Freunde der Arnum Wehr sowie eine 9-köpfige Abordnung der Partnerfeuerwehr Blankenburg ins Gerätehaus der Feuerwehr Arnum zum traditionellen Wurstessen. Dort erwartete sie ein herbstlich dekoriertes und reich gedeckter Tisch mit Wurstplatten sowie Grünkohl mit Bregenwurst. Ortsbrandmeister Frank Boßdorf eröffnete das Buffet mit einer kleinen Rede und bedankte sich für das zahlreiche Erscheinen der Feuerwehrfreunde.

Für diese rundum gelungene Veranstaltung geht der Dank besonders an den Festausschuss der Freiwilligen Feuerwehr Arnum, ohne den dieses gemütliche Beisammensein mit ausreichend Essen und Trinken nicht möglich gewesen wäre. JP

Freiwillige Feuerwehr Arnum

**Lebendiger Adventskalender am 10. Dezember 2015
bei der Feuerwehr Arnum**

Die Freiwillige Feuerwehr Arnum nimmt auch in diesem Jahr an der Aktion „Lebendiger Adventskalender“ der Friedenskirche Arnum teil und öffnet am 10. Dezember, um 18.00 Uhr, ihre Türen für eine besinnliche Abendstunde in der Adventszeit.

Alle Arnum Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, den weihnachtlichen Klängen des Feuerwehrmusikzugs zu lauschen, bei einem Punsch am Feuerkorb zu plauschen und sich eine Weihnachtsgeschichte – speziell auch für die kleinen Gäste – anzuhören.

Freiwillige Feuerwehr Arnum

Begegnungsstätte Arnum · Bockstr. 33 · Telefon (05101) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags:

15.00 Uhr Handarbeitskreis (Frau Bergmann)

dienstags:

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen

mittwochs:

15.00 bis 19.00 Uhr Bridge (DRK)

donnerstags:

14.30 Uhr Kaffeetrinken

freitags:

an jedem 1. und 3. Freitag im Monat

15.00 bis 17.00 Uhr Offenes Café am Bürgerpark (AG Senioren)

DRK-Ortsverein Arnum

Unsere **Adventsfeier** findet in der Begegnungsstätte Bockstraße am 15. Dezember 2015, um 17.00 Uhr, statt. Die Mitglieder, die daran teilnehmen möchten und sich noch nicht angemeldet haben, bitten wir um baldmöglichsten Anruf bei Frau Gieseke (Telefon 0511-410 49 84).

Rechtsanwaltskanzlei

Holger Schiffmacher

**Fachanwalt für Familienrecht
Mediator****Schwerpunkte:**

Verkehrsrecht

Arbeitsrecht

Erbrecht

Marktplatz 2 (EG)

30982 Pattensen

(0 51 01) 13013

www.ra-schiffmacher.de

service@ra-schiffmacher.de

**Elektro-
Boxhorn**
Elektroanlagenbau

- Reparatur- und Kundendienst
- Kabel- und SAT-Anlagen
- Telefon- und Sprechanlagen
- Haus-, Licht- und Datentechnik
- Industrie- und Anlagentechnik
- E-Check und BGV A3-Messungen

Tiergartenstr. 54

30559 Hannover

Tel. 52 15 05

51 32 62

Fax 52 23 42

Sutelstraße 54B

30659 Hannover

Tel. 65 01 17

Ricklinger Stadtweg 39

(Schünemannplatz)

30459 Hannover

Tel. 42 14 64



www.elektro-boxhorn.de · E-Mail: info@elektro-boxhorn.de

Glasermeister Rainer Wissel

Verglasungen jeder Art**Reparaturen – schnell und zuverlässig**

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststoffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 051 01 / 925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 051 01 / 925 101

**Wir bieten immer
ein bisschen mehr!**

W. Köthe GmbH

Garvensstr. 2A · 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 · Fax: 0511 42 67 93

k ö t h e
Bäder · Heizungen · Sanitär



www.koethe-gmbh.de

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe

empfiehlt sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

☎ 415131

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29



INNUNGSMITGLIED

Fax 412100



**Finn Comfort
Birkenstock
Ganter
Hartjes
Semler
Stadler**

**Finn Comfort Kompetenz Center
Orthopädie – Schuhtechnik**

- Orthopädie Schuhtechnik
- Konfektionsschuhänderung
- Einlagen nach Maß-/Gipsabdruck
- Fachgerechte Schuhreparatur
- Schuhe für lose Einlagen
- Comfortschuhe
- Fachgerechte Beratung

**Podbielskistraße 2 · U Lister Platz · 30163 Hannover
Telefon: (05 11) 6 96 68 68 · Fax: (05 11) 6 96 62 92
schuhhaus.menze@htp-tel.de**

Garten- & Landschaftsbau



Gorani GbR
Lindenweg 34
30965 Hemmingen

Zaunbau

Baumfällung

Gartengestaltung

Pflasterarbeiten

Tel: 0 51 01 44 24
Mobil: 01 63 2 51 92 01

www.gorani-gartenbau.de

Heilpraktiker

Naturheil- und Osteopathiepraxis Pattensen, Olga Nartov
Amsterdamer Weg 8 in Pattensen, Telefon: (0 51 01) 9 21 49 42
www.naturheil-und-osteopathiepraxis-pattensen.de

www.fadenlifting-hannover.de

Therapien in meiner Praxis

**Immun- und Aufbau-Therapien
Stoffwechsel- und Blutanalysen
Stoffwechsel-Ernährungsprogramm
Faltenunterspritzung mit Hyaluronsäure**

Naturheilpraxis Isabella Söcker Tel.: 05101 92 56 38
Arnumer Kirchstraße 4, 30966 Hemmingen Mobil: 0176 80868796
www.naturheilpraxis-isabella-soecker.de www.naturerlich-faltenfrei.de
www.fadenlifting-hannover.de

Harriet Dechant
Heilpraktikerin & Physiotherapeutin

Naturheilpraxis

Gänsemarsch 2a
30966 Hemmingen
05 11 · 679 58 248
www.naturheilpraxis-dechant.de

Applied Kinesiology
Osteopathie
Chiropraxie
Craniosacral-Therapie
Yamamoto Schädelakupunktur

Das nächste **Blutspenden** findet in Arnum am 9. Dezember 2015, von 15.00 bis 19.00 Uhr in der Wäldchen-Schule statt. Spenden kann jeder Gesunde im Alter von 18 bis 75 Jahren. Jeweils jeder zehnte Spender erhält einen Einkaufsgutschein im Werte von 10,- Euro.

Wir freuen uns auf Sie.

Ingrid Hofbauer, DRK Arnum

Gymnastik für Damen 50 plus

freitags, 8.00 bis 9.00 Uhr, im Gemeindehaus, Bockstraße 33, in Arnum
Leitung: Brigitte Klugmann, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

Wassergymnastik für Damen im Buntebad

dienstags, von 8.30 bis 9.15 Uhr
Leitung: Birgit Voss, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

Yoga

mittwochs, von 16.30 bis 17.30 Uhr,
im DRK-Kindergarten, Leinestraße 1 in Arnum.
Auskunft und Leitung: Birgit Voß, Telefon: (05 11) 8 48 96 05

Bridge

Jeden Mittwoch, von 15.00 bis 19.00 Uhr,
in der Begegnungsstätte, Bockstraße 33

Sozialstation

Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon: (05 11) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon: (05 11) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5.
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs, von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Monatliche Treffen

Jeden 2. Dienstag im Monat finden die Treffen statt.
Beginn ist jeweils um 18.00 Uhr.
Bitte immer auf den Ort der Treffen achten.

Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

www.sv-arnum.de

SPARTE TANZEN

**Linedance – Letzte Prüfung des Jahres
am 7. November 2015 – DTSA**

Ein letztes Mal noch in diesem Jahr sind die Linedancer vom TSV Rethen und SV Arnum zu einer Prüfung am vergangenen Samstag angetreten, um ihr DTSA-Abzeichen (Deutsches Tanzsport Abzeichen) in „Silber“ und „Bronze“ zu absolvieren. Alle sechs Nominierten aus Rethen bekamen ihre Urkunden und das Abzeichen in „Silber“. Die Freude darüber war groß, denn durch langwierige Krankheiten konnten einige Tänzerinnen nicht regelmäßig am Training teilnehmen und mussten viel aufholen.

Vom SV Arnum traten 18 (achtzehn) Tänzerinnen und Tänzer an, um DTSA „Bronze“ zu erlangen. Es war am Samstag die größte Gruppe bei der Abnahme und Trainerin Heidi Marienfeld war besonders stolz, alle durch die Prüfung gebracht zu haben, obwohl erst vor 8 Monaten die Gruppe gegründet wurde und sie mit dem Anfänger-Training begonnen hatte. Trainerin Heidi Marienfeld erreichte zum 4. Mal die Urkunde und Nadel in „Gold“.



Nun können sich alle bis zum Jahresende erst mal zurücklehnen und Luft holen. Pläne für das neue Jahr gibt es reichlich. Die „Dream Dancer“ freuen sich auf weiteres Training mit der SV Arnum. Es hat sich zwischen beiden Gruppen eine gute Kameradschaft entwickelt.



SPARTE TAEKWONDO

Int. Sachsen-Anhalt-Cup Taekwondo in Halle

Zwei Taekwondo-Vollkontaktkämpfer der SV Arnum nahmen am Samstag am Bundesranglistenturnier Internationaler Sachsen-Anhalt Cup teil. Das mit ca. 380 Teilnehmern aus Deutschland, einigen Staaten Osteuropas sowie Isreal eigentlich sehr gut besetzte Traditionsturnier wurde in Halle ausgetragen und startete nach einer Gedenkminute für die Opfer von Paris. In der Gewichtsklasse der Jugend -59 kg erreichte Fabian Baldzer Platz 2 nach überlegenem 13:3 Halbfinalsieg über den Schönebecker Toni Hoang und anschließender deutlicher Finalniederlage nach Punkten gegen den Berliner Alisan Gürbüz, dessen Kampfstil dem Arnum nicht lag. Kondrat Eckert bei den Herren -58 kg musste sich hier entsprechend enttäuscht mit einem kampfloren Turniersieg begnügen, da beide zunächst erwarteten Gegner nicht erschienen waren.



Fabian Baldzer (li.) und Kondrat Eckert (re.) mit Pokal

SPARTE LEICHTATHLETIK

Einladung zur Spartenversammlung

Hiermit lade ich alle Mitglieder zur Spartenversammlung am Donnerstag, dem 14. Januar 2016, um 19.30 Uhr, in das Clubhaus der SV Arnum, Hiddestorfer Str. 30966 Hemmingen, ein.

TAGESORDNUNG:

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Genehmigung des Protokolls vom 22. Januar 2015
3. Jahresbericht der Spartenleitung und der Übungsleiter
4. Kassenbericht
5. Entlastung der Spartenleitung
6. Anträge
7. Verschiedenes

Anträge sind bis spätestens 4. Januar 2016 bei der Spartenleitung einzureichen.

Anja Postler, Spartenleiterin

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD



Ihre Freiwillige Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld informiert:



Gemeinschaftskranz zum Volkstrauertag erbringt Bücherspende für den Kindergarten

Seit vielen Jahren wird anlässlich des Volkstrauertages in Hemmingen-Westerfeld ein Gemeinschaftskranz verschiedener Vereine und Verbände des Ortes niedergelegt. Statt der vielen einzelnen Kränze wird nur ein Kranz organisiert und niedergelegt. Die eingesparten Kosten für einen eigenen Kranz werden dann gespendet. An dem diesjährigen Kranz beteiligten sich der Bürgerverein, die DLRG, die Freiwillige Feuerwehr, der Heimatbund, der SC Hemmingen-Westerfeld und der Sozialverband.

Bereits einen Tag nach dem Volkstrauertag konnte sich der diesjährige Spendenempfänger, der Kindergarten Hemmingen-Westerfeld, sich über die Spende freuen. Die Kindergartenleitung hatte sich eine Bücherspende gewünscht und so konnten Ortsbrandmeister Thorsten Heitmann und sein Stellvertreter Jan Menze mehrere Bücher an den Kindergarten übergeben, die sogleich ausgiebig von den anwesenden Kindern begutachtet wurden.

DRK Hemmingen-Westerfeld / Devese

DRK-Weihnachtsfeier für Senioren am 16. Dezember 2015

Unsere diesjährige Weihnachtsfeier findet am Mittwoch, dem 16. Dezember 2015, um 15.00 Uhr, im Gemeindesaal der Trinitatiskirche statt. Hierzu laden wir alle Seniorinnen und Senioren aus Hemmingen-Westerfeld und Devese, auch wenn sie keine DRK-Mitglieder sind, ganz herzlich ein. Einlass ist ab 14.30 Uhr. Wir möchten gemeinsam mit Ihnen wieder ein paar schöne Stunden in weihnachtlicher Stimmung, zu der der Kindergarten Hemmingen-Westerfeld mit Gesang beiträgt, verleben. Unsere Helferinnen und Helfer werden Sie mit selbstgebackenem Kuchen und Kaffee versorgen, und zum Abschluss der Feier kann jeder Gast einen Christstollen mit nach Hause nehmen.

Wilhelm Benze

Hof Baumgarte – ab 10. Dezember 2015
Weihnachtsbaumverkauf
 - Samstag und Sonntag mit Glühwein -
 Lindenbrink 2, 30952 Ronnenberg / Linderte
 Telefon (0 51 09) 37 32 oder (0179) 8 86 80 35



„Wissen kann man erwerben, Engagement ist eine Frage des Charakters.“

Steuer- und Rechtsberatung für Unternehmer und Privatpersonen

Franz J. Schmidt & Partner
 Steuerberater Rechtsanwalt
 Kleines Feld 1
 30966 Hemmingen
 Telefon 0511 42072-0
 kanzlei@fjschmidt-partner.de
www.fjschmidt-partner.de



Franz J. Schmidt & Partner
Steuer- und Rechtsberatung




FITNESS-PARK

in Hemmingen

12,45*

€ pro Monat

Herbst-Aktion

nur bis zum 30.11.2015

- NEU! **Aerobicraum auf 350 m²**
voll klimatisiert
- NEU! **Spinning** voll klimatisiert
- NEU! **Lady Fitness**
Geräte und Cardio im Extra-Gebäude, voll klimatisiert

Jetzt auf 3000 m²

* Bezahlung 24 Monate im Voraus, keine Aufnahmegebühr.

Herbst-Aktion

12,45*

Euro pro Monat
(Bei Vorlage dieses Coupons)

www.fitness-park-in-hemmingen.de

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 26 · Telefon 0511-425050
 Öffnungszeiten: Mo-Fr 7.00-22.00 Uhr · Sa + So 9.00-18.00 Uhr

Adventsausstellung in der Trinitatiskirche

Ulrich Brämer zeigt großformatige Werke von Sonntag, dem 29. November bis Sonntag, dem 27. Dezember stellt der Hemminger Maler und Künstler Ulrich Brämer im Foyer der Trinitatiskirche in Hemmingen-Westerfeld großformatige religiöse, farbige Grafiken und Seidenmalereien aus.

Gezeigt werden u.a. biblische Motive und Schriften auf langen Seidentüchern, die in dieser Form einzigartig sind und erstmals ausgestellt werden. Die Ausstellung ist immer nach den Gottesdiensten und bei besonderen Veranstaltungen geöffnet.

Parallel dazu findet an den vier Adventssonntagen und bei besonderen Veranstaltungen im Turmzimmer unser Adventsbasar statt. Wir bieten schöne Dinge zur Weihnachtszeit an, die uns gespendet wurden. Dabei sind viele selbst gebastelte Deko- und andere nützliche Artikel, selbst gemachte Marmeladen, Kekse und Liköre.

Die Einnahmen aus dem Verkauf sind für die Gemeindegemeinschaft bestimmt.

Thomas Schwarze

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e. V.

www.sc-hemmingen-westerfeld.de

SPARTE JUDO



ChampCamp auf der Wewelsburg

Insgesamt 41 Nachwuchs-Judoka nahmen vom 29. Oktober bis 1. November 2015 am letzten ChampCamp des Niedersächsischen Judoverbandes e.V. unter der Leitung der Landestrainerin Andrea Goslar teil. Vom SC Hemmingen-Westerfeld waren 2 Talente – Paul Janosch Frese und Joshua Nikolic – dabei, die die Herbstferien zum gemeinsamen Training mit anderen nutzten. In den Trainingseinheiten wurden im Stand unter anderem der Sasae-tsuri-komi-ashi, Okur-ashi-barai, O-uchi- und Ko-uchi-gari möglichst wettkampfnah trainiert und in folgenden Randori-Einheiten und einem internen Turnier angewendet.



Dem intensiven Trainingsprogramm folgten spaßige Freizeitprogramme wie z.B. eine Halloween-Rally und auch die Besichtigung der Wewelsburg durfte nicht fehlen.

Bernd-Axel Schimmel

Kata-Workshop beim SC Hemmingen-Westerfeld

Mit rd. 44 Teilnehmern war der 1. Kata-Workshop Hemmingen am 7. und 8. November 2015, der von der Judo-Sparte des SC Hemmingen-Westerfeld zusammen mit dem Niedersächsischen Judoverband ausgerichtet wurde, sehr gut besucht. Aus der Judosparte nahmen an dem Lehrgang Samuel Frank, Luc Kistenmacher, Tobias Kahl, Christian Grunwald, Vincent Fabian Viebranz und Bernd-Axel Schimmel teil. Als Lehrer unterrichteten an beiden Tagen Michael Hoffmann und Dieter Münnhoff aus Nordrhein-Westfalen, die in 2015 Deutsche Meister in der Koshiki no kata und Deutsche Vize-Meister in der Kime no kata wurden, sowie Jutta Milzer und Wolfram Diester aus Hannover.



Am Samstag wurden von 10.00 bis 17.00 Uhr die Koshiki no kata und die Juno Kata unterrichtet und am Sonntag von 9.30 bis 16.30 Uhr standen die Kime no kata und die Nage no kata auf dem Programm. Alle Teilnehmer waren hoch zufrieden mit dem Lehrgang und der Organisation. Insbesondere der Kata-Beauftragte des Niedersächsischen Judoverbandes Kurt Teller lobte den SC Hemmingen-Westerfeld für die großartige Organisation und die Trainingsstätte.

Der 2. Kata-Workshop Hemmingen findet vom 5. bis 6. November 2016 wieder in Hemmingen statt.

Bernd-Axel Schimmel

SPARTE LEICHTATHLETIK

Herbstzeit ist Volkslaufzeit

Volksläufe in Wettbergen, Ricklingen und Bothfeld standen in den vergangenen Wochen auf dem Programm einiger Hemminger Leichtathleten. Auf der 1,2 km langen Distanz des Kinderlaufes in Wettbergen erreichte Melissa Wallentowitz nach 5:28 Minuten als beste W08-Schülerin das Ziel, nur knapp dahinter wurde Dana Braun Zweite. Alina Dannenberg belegte Rang vier, ihr Bruder Jannis schaffte es in der Klasse M06 sogar auf Platz zwei. Jan Hofmann (M08) war Achtschnellster seines Jahrgangs.

In Ricklingen war Pia Strache in 4:10 Min. die schnellste Hemmingerin im 1,0-km-Kinderlauf und auch schnellste Läuferin der Altersklasse

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus – kurzfristig & preiswert
gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder (01 76) 23 26 31 00

Gabi Schelski
Friseurmobil



Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefler.de



Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (05 11) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) Fa. SIGOSCH

Krankenfahrten · Tel. (05 11) 410 896 84

liegend / Tragstuhl Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen



Feng Shui & Raumideen
Feng Shui-Beratung | Wohnraum-Beratung
www.fengshui-reinsch.de

Anhänger-Verleih ab 15,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 051 01 / 91 64 35

Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefler.de



Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.
Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

NIKOLAUS-YOGA – Ruhig und gelassen in die Weihnachtszeit!
6. Dez., 15.15 bis 17.15 Uhr, 29,- €, Claudia Elsner, In der Klewert 2,
Hemmingen – Verb. Anmeldung bis 1. Dez., ☎ (01 72) 7 79 61 98

W10. Leo Schwichtenberg (M09) erreichte zwei Sekunden später als zweitbesten M09-Läufer das Ziel. Gute Leistungen gab es auch wieder von Melissa (4:35 Min.) und Alina (4:40 Min.), die in ihrer Altersklasse Fünfte bzw. Sechste wurden. Jannis belegte in 5:05 Min. Rang zwei. Obwohl noch für den Kinderlauf startberechtigt, zog Josefine Dennhardt (W11) die 6,1-km-Distanz vor und landete inmitten vieler erwachsener Läufer mit 33:17 Minuten im Mittelfeld.

Beim Bothfelder Waldlauf Mitte November waren Sturm, Regen und Matsch die größten Gegner der Läufer. Melissa ließ sich davon nur wenig beeindrucken und kam nach 1,2 km und 5:29 Min. als Fünfte ins Ziel. Josefine entschied sich für die 5-km-Strecke, die sie nach ordentlichen 26:17 Min. beendete.

Jutta Jaedicke

HARKENBLECK

Adventskonzert Harkenbleck

Am 5. Dezember 2015, um 18.30 Uhr, findet das traditionelle Adventskonzert des Gemischten Chores Eintracht Harkenbleck in der Kapelle statt. Eintritt ist frei – Spenden werden erbeten.

Der Vorstand

SV Harkenbleck

BADMINTON SCHÜLER/JUGEND

Acht Titel auf der Landesmeisterschaft

Die Landesmeisterschaft Schüler und Jugend der Altersklassen U11 bis U19 fand am 14. und 15. November in Nordhorn statt. Gespielt wurde in den Disziplinen Einzel, Doppel und Mixed.

Mit 11 unserer Nachwuchstalente reisten wir nach Nordhorn – in jedem Jahr einer der Höhepunkte der Turniersaison und unter dem Strich die bisher erfolgreichste Landesmeisterschaft für den SV Harkenbleck. Joshua Valdix (AK U13) und Lukas Kirchberg (U19) konnten sich als einzige Teilnehmer/innen des Turniers das „Triple“, also den Meistertitel in allen Disziplinen sichern; Leonie Schindler (U13) verpasste dies zwar nur ganz knapp, schaffte aber mit Siegen im Einzel und Mixed ein „Double“.

Leonie Schindler und Joshua Valdix konnten sich in den Einzelkonkurrenzen der Altersklasse U13 durchsetzen – beide sicherten sich außerdem den Landesmeistertitel im gemeinsam gespielten Mixed. Zusammen mit Julia Möhlenkamp (TuS Neuenhaus) belegte Leonie zudem den 2. Platz im Mädchendoppel; Joshua machte mit Jonas Thormann (SG Hannover Schwalbe/Bemerode) im Jungendoppel seinen dritten Titelerfolg perfekt.

Prima Leistungen zeigte auch Lara Schindler, die zusammen mit Annika Borhard (MTV Vechelde) im Mädchendoppel U15 mit Platz 3 das Podest erklomm. Max Kohl belegte im Jungendoppel U17 mit John Müller (Blau Weiß Buchholz) ebenfalls Platz 3. Leon Valdix schaffte mit Debora Caspari (Altwarmbüchener BC) Platz 4 im Mixed U19.

Lukas Kirchberg erspielte sich auf seiner – altersbedingt – letzten Jugendmeisterschaft überhaupt im Herreneinzel U19 Platz 1; Gleiches gelang ihm im Mixed mit Alicia Molitor (MTV Nienburg) und auch im Doppel mit Justus Jäde (VfB/SC Peine). Ein sehr schöner Abschluss seiner „Jugendkarriere“.

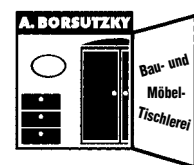
Mit acht Titeln war der SVH der erfolgreichste Verein dieser Meisterschaft, gefolgt vom MTV Nienburg mit sechs und dem Altwarmbüchener BC mit vier Titeln. Dazu ein 2. Platz, zweimal Platz 3 und ein 4. Platz – eine tolle Bilanz.



von links nach rechts: Lukas Kirchberg, Leonie Schindler, Joshua Valdix

Tischlermeister Andreas Borsutzky

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten



**Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster
Treppen · Reparaturen und Beratung**

Krumme Straße 6
30966 Hemmingen

Fon (05 11) 23 19 04

Fax (05 11) 23 19 20

www.tischlerei-borsutzky.de

Baumschule Pattensen

Jetzt vom Fachmann:

Pflaster- und Erdarbeiten

Rasenanlagen, Rollrasen

Baum- u. Heckenschnitt

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen

☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Stellenmarkt

Haushaltshilfe für Familie in Westerfeld **gesucht**. Nach Absprache an 4 bis 5 Tagen die Woche für 2 Std. auf 450-€-Basis ☎ (0151) 42 31 28 37

MFA Krankheitsvertretung von Hausarztpraxis (Hemmingen) kurzfristig **gesucht**. ☎ (0179) 6 95 71 82

Haushaltshilfe in Hemmingen-Westerfeld für 2-Personen Haushalt ca. 2 bis 3 Stunden wöchentlich **gesucht**. ☎ (01 63) 6 32 04 02

Leidenschaftliche Hobbyköchin sucht neuen Wirkungskreis in Hemmingen und Umgebung, 1 bis 2 mal wöchentlich.

G. Schellmann ☎ (05 11) 23 18 81 oder (01 73) 2 46 15 36

Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de

☎ (05 11) 32 82 69

Unterricht

www.mobiler-gitarrenunterricht.de (in Arnum) ☎ (0179) 9 48 48 25

Lehrer (Hausbesuch) erteilt qualifizierten Einzelunterricht in Mathe, Englisch und Latein ☎ (0511) 23 35 53

Rückbildungsgymnastik-Kurse in der Sozialstation Hemmingen.

Elke Mauch ☎ (05 11) 47 32 36 89



Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.

**In Zukunft
bessere Noten!**

• Individueller Unterricht für alle gängigen Fächer

Jetzt kostenlos
beraten lassen!



ab sofort: **Abi-Crashkurs Mathe**

Hemmingen • Rathausplatz 6 a • Tel. 0511 / 300 57 27 •

www.schuelerhilfe.de/hemmingen

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2

LENSCHOPP
...der etwas andere Unterricht

☎ 05 11 / 41 42 40

Hotel Westerfeld & APARTMENTS

Hotel und Rezeption: Berliner Str. 4, 30966 Hemmingen
 Apartments: Göttinger Landstr. 60, 30966 Hemmingen
 Telefon: 0511-3539660



DUHM KFZ- UND MOTORGERÄTE GMBH



Marie-Curie-Straße 10
 30966 Hemmingen
 Telefon 0511 760 88 00
 Telefax 0511 760 88 01

Reparatur aller
 Kfz- und Motorgeräte
 Kundendienst
 Verkauf · Verleih

Jetzt in Hemmingen
 200 m hinter real,-



in der Emmy-Noether-Straße 3
 Tel. 0511 /45 08 30 88
www.lackiererei-toprakli.de

Smart-Repair
 Ersparnis bis zu 70%



- Parkrempler
- Beulen/Dellen (ohne lackieren)
- Rostbeseitigung
- Felgenreparatur
- Schrammen
- Kratzer im Lack
- Scheibenreparatur

- ▶ Reibungsloser Reparaturablauf
- ▶ Termingerechte Zusage
- ▶ Hol- und Bringdienst
- ▶ Ersatzwagen

HIDDESTORF / OHLENDORF

Heuhüpfer e.V.

Weihnachtliches Backen für Kinder



Am 5. Dezember möchte der Verein Heuhüpfer e.V. mit Kindern ab fünf Jahren auf dem Kampfelder Hof Weihnachtskekse backen. Wir probieren zusammen verschiedene Kekssrezepte aus.

Welche Kekssorte wohl am besten schmeckt? Die ausgestochenen Sterne, das Schwarz-Weißgebäck, die Haferflockenplätzchen oder ... oder ... oder? Während unsere Leckereien im Backofen sind, lesen wir Euch weihnachtliche Geschichten und Gedichte vor. Jedes Kind kann natürlich die Kekse mit nach Hause nehmen.

Bitte bringt (wenn möglich) eine Nudelrolle, eure Lieblings-Backformen und eine Schürze saubere Schuhe und ein Haarband für lange Haare mit!

Termin: 5. Dezember 2015

Uhrzeit: 10.00 bis 12.00 Uhr

Kosten: 5,- Euro

Anmeldung: bis 3 Tage vorher unter info@heuhuepfer.de oder unter (0 51 01) 9 90 33 99 – www.heuhuepfer.de

13. Hiddestorfer Weihnachtsmarkt rund um die Kirche

Samstag,
 28. November 2015
 Beginn: 14.30 Uhr



Mercedes-Benz
HALM

www.mercedes-halm.de



Ihr guter Stern
 für die Region Hannover

Für Sie immer eine gute und sichere Fahrt!

- Verkauf Neuwagen, Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH
 Autorisierter Mercedes-Benz PKW-Verkauf und Service,
 Nutzfahrzeug-Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden
 Telefon: 05108-9191-0 · Fax: 05108-9191-23
 E-Mail: info@autohaus-halm.de · www.mercedes-halm.de

WILKENBURG

DRK Wilkenburg

Wirbelsäulentraining

Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung unter Telefon (0 51 02) 9 33 98 42 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“, Telefon (05 11) 41 64 42

St.-Vitus-Kirche Wilkenburg
(1140 - 2015 = 875 Jahre)
Sonntag, 29. November 2015, 17.00 Uhr

Adventskonzert



Chor- und Orgelwerke und Lesungen zur Advents- und Weihnachtszeit

Nachwuchschor des Knabenchores Hannover

Leitung: **Michael Jäckel**
Uwe Rehling (Orgel)
Doris Linkhof (Sprecherin)

Eintritt frei – Spende am Ausgang erbeten.

Adventskonzert mit Lesungen in der St.-Vitus-Kirche Wilkenburg

Die St.-Vitus-Kirchengemeinde lädt am Sonntag, dem 29. November 2015, um 17.00 Uhr zum traditionellen Adventskonzert ein. Bei diesem Konzert wirkt der Nachwuchschor des KNABENCHOR HANNOVER mit. Es werden Chor- und Orgelwerke u. a. von Johann Sebastian Bach, Felix Mendelssohn Bartholdy, Dietrich Buxtehude, Benjamin Britten und Volkslieder aufgeführt.

Mit etwa neun Jahren heißt es für jeden Singschüler des KNABENCHOR HANNOVER: Willkommen im Hauptchor! Hier beginnt für die jungen Sänger vom ersten Tage an – zunächst im Nachwuchschor – die gezielte Probenarbeit für das bühnenreife Chorrepertoire. Begleitet wird diese von intensiver Einzel-Stimmbildung.

GRAMANN AHRBERG
Catering und Partyservice  echt gut - echt Hannover

Unsere Party-Hits im Dezember 2015

Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische

Party Hit I
Gänse- & Entenbraten fertig vorbereitet

1 Gans für ca. 4 - 5 Personen mit Rotkohl und Soße **49,50**

1 Ente für ca. 2 - 3 Personen mit Rotkohl und Soße **29,50**

Party Hit II
Rinder-Zungenragout dazu Bohnen- und Selleriesalat und Kartoffeln ab 6 Personen pro Person **12,90**

Party Hit III
Schweinebraten klassisch mit Rosenkohl und Kartoffelgratin dazu Rote Grütze mit Vanillesoße ab 6 Personen pro Person **11,90**

Party Hit IV
Niedersächsische Bauernplatte Schinken, luftgetrocknete Mettwurst, Rotwurst, Knappwurst, Leberwurst, Bregenwurst, Hausmacher Sülze und Thüringer Mett, Harzer Käse, Griebenschmalz, Krautsalat, Brotkorb, Butter und Senf ab 6 Personen pro Person **9,90**

Fettler und Irrtümer vorbehalten.

Gramann Partyservice - Steinstraße 23 - 30982 Pattensen
Tel.: 05101 - 998 98 98 - Fax.: 05101 - 998 98 80

Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische

Eine farbenfrohe Adventszeit.



GARTENTRÄUME BÖSCHE

Individuelle Planungskonzepte für Gärten und Grünflächen

Planungsbüro im Stanze Gartencenter Karoline-Herschel-Str. 1 30966 Hemmingen Büro 0511-920 096 99 Mobil 0157-775 985 89

www.gartentraeume-boesche.de Termine nur nach Vereinbarung.

Abfluss verrostet ... Wanne zerkratzt ... Farbe gefällt nicht mehr ...

Wanne raus – Dusche rein... Telefon auch behindertengerecht! (0 51 01) 45 71

die neue wanne.de

Rollladen- und Jalousiebau

Herstellung von: Rollladen / Rolltore Außenjalousien Markisen Wintergartenbeschaltungen Vertikal-Jalousien Motoren und Steuerung Reparatur und Service

Wir beraten sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort! 

 Marie-Curie-Str. 15 30966 Hemmingen  Telefon 0511 – 84 374 10 Telefax 0511 – 84 374 18 neubachersonnenschutz1995@freenet.de

METALLBAU KRÖSCHE

Arnum · Hoher Holzweg 37
 Telefon (0 51 01) 99 05 95
 Fax (0 51 01) 99 05 96
 info@metallbau-kroesche.de
 www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

HÖRMANN
Tore · Türen · Zargen · Antriebe

Gartenarchitektur schafft mehr Lebensqualität – jeden Tag!

horand
Garten- & Landschaftsbau

... mehr Freude an Ihrem Garten

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
- mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

Hoher Holzweg 20
 30966 Hemmingen
 Telefon 0 51 01 / 5 80 77
 Fax 0 51 01 / 8 53 64 56
 www.horand-galabau.de

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
 Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
 Neubauiinstallationen · Altbausanierung
 Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
 Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
 Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
 E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



FERNSEH-Hansen
Verkauf | Service | Beratung

Brillante Bildqualität
 Höchster Bedienkomfort
 Faire Preise

Panasonic

4K ULTRAHD

vor Ort!

Dammstr.4 | 30982 Pattensen
 Tel: 05101 - 12 633 | www.fernseh-hansen.de

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Kleiner Laden oder Büro in der „Bacchus-Passage“, ca. 30 m² mit Keller, frei ab sofort, 280,- € ☎ (0 51 01) 36 36

Arnum, Bacchus-Passage, Wohnung oder Büro, ca. 40 m², voll unterkellert, 370,- € warm, ab sofort. ☎ (0 51 01) 36 36

Garage zu vermieten, ab 1.12.2015, Saarstraße 4 ☎ (05 11) 42 48 04

Gr. Garage, Buchholzfelde, ab 1.12. ☎ (01 70) 4 43 04 78 (ab 19 Uhr)

Unter Leitung von Michael Jaeckel singt der Nachwuchschor in Gottesdiensten mit und hat gelegentlich einige kleine Chorprojekte. Als Mitglied des Nachwuchschores ist man zudem bei den jährlich stattfindenden Adventskonzerten im Dezember in der Marktkirche dabei.

In der langen Tradition der Knabenchöre hat der HANNOVERSCHE KNABENCHOR unter den Spitzenchören seiner Art einen festen Platz. Um diesem Anspruch stets aus Neue gerecht zu werden, erhalten jährlich rund 250 Kinder und Jugendliche in der Chor- und Singschule des KNABENCHOR HANNOVER eine fundierte musikalische Ausbildung. So hat sich der Chor seit seiner Gründung vor 65 Jahren zu einer herausragenden musikalischen Bildungseinrichtung in Hannover und Niedersachsen entwickelt. Preise, Auszeichnungen, internationale Konzertreisen und CD-Produktionen belegen die herausragende Qualität dieses Spitzenensembles, das seit 2002 unter der Gesamtleitung von Prof. Jörg Breiding steht.



Das umfangreiche Repertoire des KNABENCHOR HANNOVER umfasst geistliche wie weltliche Chormusik und reicht von Werken der venezianischen Mehrchörigkeit bis hin zu zeitgenössischen Kompositionen. Besondere Schwerpunkte setzt der Chor seit seiner Gründung durch Heinz Hennig auf die Kompositionen Heinrich Schütz', Michael Praetorius', Dietrich Buxtehude und Johann Sebastian Bachs.

Michael Jäckel (*1966) begann seine musikalische Laufbahn im Alter von sieben Jahren im Knabenchor Hannover. Nach dem Abitur studierte er Schulmusik in Hannover mit den künstlerischen Hauptfächern Gesang und Klavier. Seit Beginn des Studiums ist er künstlerischer Mitarbeiter im Knabenchor Hannover und leitet dort seit 2005 den Nachwuchschor.

Weitere Mitwirkende bei diesem Konzert sind Uwe Rehling (Orgel), Mareike Engel (Klavier) und Doris Linkhof (Sprecherin).

Der Eintritt zu dem Konzert ist frei. Eine großzügige Kollekte am Ausgang wird erbeten. Nach dem Konzert können CD's des Knabenchores erworben werden (Weihnachtsgeschenk)!

S.V. Wilkenburg e.V.

SPARTE FUSSBALL – JUGEND

SV Wilkenburg richtet Vorrunden-Spieltag des „Sparkassen-Cups 2015“ aus

Die D-Junioren des SV Wilkenburg sind am Sonntag, 29. November 2015, ab 9.00 Uhr in der Tribünensporthalle Hohe Bünte in Hemmingen-Westerfeld Ausrichter des jeweils 2. Spieltages des diesjährigen „Sparkassen-Cups“. Den Auftakt bestreiten ab 9.00 Uhr die 1. D-Junioren-Mannschaften der Vorrunde 5, in der die Teams SG Pattensen/Koldingen, SG Bennigsen/Bredenbeck, SV Wilkenburg, TSV Schulenburg, SpVg Laatzen, FC Springe, FC Eldagsen und SV Germania Grasdorf II um den Einzug in die Zwischenrunde kämpfen.

Am Nachmittag wird der Spieltag ab 14.00 Uhr mit den Spielen der unteren D-Junioren der Vorrunde 7 fortgesetzt. Dabei treffen die SG Pattensen / Koldingen V, SG Pattensen / Koldingen VIII, SG Bennigsen / Bredenbeck II, SV Wilkenburg II, FC Eldagsen II, TV Jahn Leveste II und JSG Egestorf-Langreder/Goltern II aufeinander. Die Gastgeber SV Wilkenburg II werden dabei erstmals die nagelneuen, von der Firma Elektro-Hausgeräte-Einbauküchen-Kundendienst H. von Roon gestifteten Trikots vor heimischem Publikum präsentieren.

SPARTE JEDERMANNSPORT

„Jedermänner“ begehen traditionelles Weihnachtsessen

Das schon traditionelle Weihnachtsessen der Sparte Jedermannsport des S.V. Wilkenburg findet am

Samstag, 5. Dezember 2015, um 19.00 Uhr

in der Vereinsgaststätte des S.V. Wilkenburg, Alte Dorfstraße 30, statt. Clubwirt Rüdiger Hoffmann und sein Team werden die Gäste in diesem Jahr mit Gänsekeule, Rotkohl und wahlweise Klöße oder Kroketten verwöhnen. Der Preis für das Essen beträgt 15,- Euro. Anmeldungen werden nur noch bis zum kommenden Samstag, 28. November 2015, gegen Vorkasse von Clubwirt Rüdiger Hoffmann entgegen genommen.

Martin Volkwein, Pressesprecher des S.V. Wilkenburg

⇒ Wir suchen in Hemmingen und Umgebung Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser!
Schnelle und diskrete Kaufabwicklung garantieren wir Ihnen.

Kostenfrei für den Verkäufer

Ihr Immobilienprofi seit 1992

Tel.: 0511-12 31 39 88
www.Bartelt-Immobilien.de

BARTELT Immobilien

Wohnungen / Häuser (Verkauf)

VERKAUF

- **Hemmingen OT Arnum, Neubau, ETW**
z. B. 102 m², Garage, gr. Terrasse, Fahrstuhl, div. Extras, B, 29 kwh (m²a), Bj. 2015, G. KP 286.000,- €
- **Hemmingen OT Arnum, 3-Zi.-ETW, 86 m² Wfl., B., Bj. 1997, G., 127 kwh, renoviert, Stellplatz** KP 189.000,- €
- **Harkenbleck, EFH, 190 m², B., G., 216 kwh, Bj. 1966, Mindestgebot** KP 230.000,- €

Alle Angebote ohne Provision

www.Maklerservice-Ebeling.de · Bockstraße 14 · Hemmingen
Fachwirtin und Sachverständige · Telefon (05101) 92 50 84

Haus in Wilkenburg, Grundstück 1.092 m², Grundstück teilbar und Anteil als Bauland weiter verkaufbar, Massivhaus, voll unterkellert, Erstbezug 1959, Erdgeschoss 86 m², Obergeschoss 82 m², Öl-Zentralhz. Vissmann, Gasanschluss liegt im Keller, 1984 Wärmedämmung; Energieausweis Schornsteinfegermeister 131,4 kWh, Einzelgarage und 2 Schuppen, 330.000 €
Besichtigungstermine unter: ☎ (01 77) 790 42 13

Haus in Wilkenburg, Grundstück 850 m², Nordhaus Fertighaus; Erstbezug 1974, voll verglaster Wintergarten, Erdgeschoss 131 m², Obergeschoss 46 m², ausgebauter Keller in Massivbauweise, (auch Wintergarten) 150 m², Öl-Zentralhz. Buderus, Gasanschluss liegt im Keller, Doppelgarage mit Schuppen, 350.000 €
Besichtigungstermine unter: ☎ (01 77) 790 42 13

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Sie haben die Immobilien, wir die Kunden:

Wir suchen dringend in Hemmingen, Hannover und Umgebung

- Bungalows
- Einfamilien- und Doppelhäuser
- Reihenhäuser
- Mehrfamilienhäuser zur Kapitalanlage, sowie
- div. 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen zum Kauf oder zur Miete

www.Maklerservice-Ebeling.de · Bockstraße 14 · Hemmingen
Fachwirtin und Sachverständige · Telefon (05101) 92 50 84

Familie sucht 4-Zimmer-Wohnung oder mehr in Arnum und Umgebung.
☎ (05 11) 10 57 06 57

Handwerker sucht renovierungsbedürftiges Haus, bis 116.000,- €, im Raum Hemmingen.
☎ (0 51 01) 26 99

Suche Garage in Hemmingen-Westerfeld oder Hemmingen Dorf
200 Euro Belohnung ☎ (0173) 6 03 4973

Reisen statt Rasen mähen!

Flotte Rentnerin sucht barrierefreie 3-Zi.-Eigentumswohnung mit Balkon in angenehmer kleiner Wohnanlage.

Telefon (05 11) 8 75 92 12 oder (01 77) 3 56 78 50 · www.veladasol.de

Familie sucht 1-Familien-Haus

zu kaufen, ca. 120 m² Wfl., 4-5 Zimmer, ca. 600/700 m² Grundstück in Hemmingen-Westerfeld, Altes Dorf.

Telefon (05 11) 8 75 92 12 oder (01 77) 3 56 78 50 · www.veladasol.de

Schaffe – schaffe – Häusle baue!

Sagt sich ganz leicht, nur ohne Grundstück geht es nun einmal nicht. Es muss nicht riesig sein ca. 400/500 m² würden uns genügen. Vielleicht ist Ihr Garten zu groß? Wir warten auf Ihren Anruf! – Danke!

Telefon (05 11) 8 75 92 12 oder (01 77) 3 56 78 50 · www.veladasol.de

Wir belohnen Ihren Immobilien Tipp
bei erfolgreichem Verkauf!

Rufen Sie uns an
und seien Sie UNSER Scout

Wir freuen uns auf Sie!

05101 / 92 50 84



Maklerservice

Susanne Ebeling

Sie möchten verkaufen oder vermieten ??
Ihre Immobilie liegt Ihnen am Herzen ??

Dann seien Sie sicher, dass Sie bei uns ganz persönlich
und kompetent betreut werden.

Bockstr. 14 - 30966 Hemmingen - maklerservice-ebeling.de

KANZLEI AM MARKTPLATZ HUBERTUS ZIMBAL

Fachanwalt für Arbeitsrecht – Fachanwalt für Sozialrecht
Versicherungsfachwirt

Schwerpunkte: Verkehrs-, Familien- und Mietrecht

Marktplatz 5 / 30982 Pattensen
Telefon (051 01) 9 17 60 / info@ra-zimbal.de

Zweigstelle in Kooperation mit dem
Steuerberater Christian Baxmann
Hildesheimer Straße 175, 30880 Laatzen
Bahnhaltestelle Agnes-Karll-Krankenhaus

Wohnungen / Häuser (Vermietung)

Ferienhaus im Oetztal zu vermieten. Zum Wandern und Skifahren.
Ab 18.00 Uhr ☎ (0 51 08) 8 78 25 56 oder (05 11) 91 19 11

Hem.-Westerfeld, 3-Zi.-Whg., 77 m², EG, Parkettböden, EBK, Bad mit Fenster, Keller, Terrasse, Gartenanteil, Garage möglich, KM 635,- € + NK + MS, frei ab 01.01.2016. ☎ (05 11) 42 85 65

3,5 Zi.-Whg. in Hemmingen-Westerfeld, kompl. saniert, Hochparterre, ca. 83 m², EBK, Balkon, Terrasse u. eig. Garten, kompl. Parkett, Bad + WC neu, gr. Keller, KM 720,- € + NK + Garage mgl., ab 1.12.2015
wohnunghemmingen@gmx.de

Wilkenburg, 2-Zi., Küche, Bad, Diele, 45,5 m², EG, zum 01.01.2016 zu vermieten. ☎ (0 50 69) 71 27 (ab 17.00 Uhr)

EFH, Arnum, 138 m², Bj. 2000, 5 Zi., Parkett, Fußbodenheizung, Carport, ab 1.2.2016 zu vermieten. ☎ (05101) 33 62

Hemmingen, 3,5-Zi.-Whg., ca 70 m², Hochparterre, KM 550,- € zzgl. NK + MS, ab sofort, von privat. ☎ (05 11) 42 71 15

Frank Glende glende-pflanzenparadies.de
Pflanzen Paradies GMBH
 Zwischen Hemmingen und Arnum direkt an der B3
 Göttinger Landstr. 81 30966 Hemmingen


Adventsausstellung
 Mo - Sa 9⁰⁰ - 18⁰⁰ + So 11⁰⁰ - 14⁰⁰ Uhr
 Lassen Sie sich inspirieren. Gern arrangieren wir auf Bestellung Ihren individuellen Adventskranz für Sie.

Alle Jahre wieder ...

... begrüßt Ihr Team der Landwehr Apotheke in Arnum!

Auch dieses Jahr möchten wir uns herzlichst bei unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken!

Wir laden Sie ein, mit uns am **7. Dezember 2015**

 bei einem gesunden Ausschank und Weihnachtsleckereien das Glücksrad zu drehen!

Wir freuen uns auf Sie und wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine gesunde Adventszeit!



Ihre Apothekerin Frau Constanta Bachner und das Team!



Landwehr Apotheke · C. Bachner · Göttinger Straße 67 · 30966 Hemmingen

patricia stephan
 Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten
 Innenausbau · Dachausbau
 TISCHLER-MEISTERIN
 Hemm.-Westerfeld
 Gutenbergstraße 17
 ☎ (05 11) 41 60 17

Warum ständig trainieren, wenn 20 Minuten locker reichen?

EMS-Training bei Bodystreet:

- das Mega-Plus an Trainingseffizienz
- vom Leistungssport übernommen

Gleich beraten lassen!

Bodystreet Hemmingen Zentrum
 Kirchdamm 1, 30966 Hemmingen
 Telefon: 0511 450 838 82

BODY STREET

Liebe Kunden,
 nach über 6 Wochen hatte die Telekom ein Einsehen ...
 und hat uns unseren Anschluss zurück gegeben.
 Danke für dieses Geschenk!

Wie sind ab sofort wieder unter den bekannten Nummer zu erreichen!

Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:

OLVERMANN
 SANITÄR · HEIZUNG
 Göttinger Str. 61 - 30966 Hemmingen
 Telefon 05101.3687 Fax 05101.4532